

Maple Leaf International School  
枫叶国际学校



**MAPLE LEAF**  
**WORLD SCHOOLS**

# Course Catalogue

课程目录

**Grades 10 – 12**

10 – 12 年级

**2023 - 2024**



# TABLE OF CONTENTS 内容列表

School Administration 外方管理人员.....	Error! Bookmark not defined.
Maple Leaf World School Program.....	4
International Accreditation and Certification.....	4
枫叶世界学校课程.....	5
国际认可和认证.....	5
Our Diplomas .....	6
我们的文凭.....	7
Key Features of the World School Curriculum.....	8
枫叶世界学校课程的关键特征: .....	9
Maple Leaf World School Curriculum 枫叶世界学校课程 .....	10
World School Maple Leaf Grade 10 Program 10 年级枫叶世界学校课程 .....	10
World School Maple Leaf Grade 11 Program 11 年级枫叶世界学校课程 .....	12
World School Maple Leaf Grade 12 Program 12 年级枫叶世界学校课程 .....	14
Guide to Advanced Placement (AP) Courses .....	15
Why Take AP Courses or Exams? .....	15
AP Courses and MLWSP .....	15
大学先修 (AP) 课程指南 .....	16
为什么要参加 AP 课程或考试? .....	16
AP 课程和 MLWSP.....	17
Using This Course Catalogue.....	17
本课程目录使用说明.....	17
AP: Student Application and Teacher Recommendation .....	18
AP 课程学生申请与老师推荐表 .....	18
Pathways 专业方向 .....	20
List of Course Offerings 2023-2024 .....	24
Choosing Courses.....	27
选课/增课/改课/退课规定 .....	27
Course Selection/Add/Change/Drop Policies .....	27
关于“自习课”的相关规定 .....	28
Policy on “Study Blocks” .....	28
ESL World School Program.....	29
World School Diploma Programs 世界学校课程介绍.....	30
English Language Arts .....	30
英语语言艺术.....	30
Mathematics .....	33
数学.....	33
Sciences.....	34
科学.....	34
Humanities .....	38
人文科学.....	38
Physical Education .....	40
体育.....	40

Leadership..... 42  
领导力..... 42  
Fine Arts ..... 44  
艺术..... 44  
Computer Studies ..... 49  
计算机研究..... 49  
Hospitality Education ..... 50  
服务类教育..... 50  
Business 商业 ..... 51  
Chinese as a Second Language 对外汉语课程 ..... 53  
Mandarin (First Language) ..... 55  
语文（母语） ..... 55  
Chinese Social Studies..... 55  
中方社会学课程..... 55  
Moral Education..... 59  
领事课程..... 59

## Maple Leaf World School Program

In September of 2020, Maple Leaf Educational Systems unveiled the new Maple Leaf World School Program (MLWSP) that truly blends the best of the East and the West and is tailored for language learners. MLWSP is a global, university-prep, English language high school curriculum designed for international and domestic learners. This innovative curriculum emphasizes academic excellence through a diverse, dynamic, engaging learning environment that includes higher-level thinking skills and inquiry-based learning resulting in students being prepared for future success at reputable universities and as contributing global leaders and citizens.



Over the course of their high school experience, students will have opportunities to deeply explore familiar subjects, while becoming at ease with fundamental elements of international thought and practice. Many of the course streams have been developed to allow for program customization, allowing students to cater their path to the university program and career of their choice.

## International Accreditation and Certification

MLWSP will be evaluated and certified by two of the top organizations in evaluating international education, Ecctis and Cognia.

Ecctis is a gold-standard, internationally trusted and respected evaluator of globally portable educational qualifications. Ecctis provides the evaluation of education and certification for the universities and government of the United Kingdom, and is trusted worldwide in benchmarking curriculum programs.

Cognia, formerly AdvancEd, is the world's largest educational accrediting entity. Cognia accredits over 40000 schools in 85 countries. This is not a one-time accreditation but is a continually repeating cycle focused on the continual improvement of the schools being accredited.



## 枫叶世界学校课程

2020年9月，枫叶教育集团开始实施中西融合的枫叶世界学校课程 (MLWSP)，该课程是专为国际国内学习者设计的全球性的大学预科英语高中课程。

该创新课程通过创设多样化、动态的、有趣的学习环境，强调高阶思维能力和探究性学习，为未来的大学生涯奠定基础，旨在将学生培养成为优秀的全球公民和领导者。



在高中学习生涯中，学生将有机会深入探索熟悉的领域，大多数主流课程都是为枫叶学生量身定制，迎合了学生未来择校与职业发展的需求。

## 国际认可和认证

枫叶世界学校课程拥有自主知识产权，有国际权威认证，且具有鲜明中国特色。枫叶世界学校课程开创了“一张文凭、两方认证、对接全球”的崭新模式，即由枫叶教育集团颁发高中毕业文凭，由国际教育权威机构 Cognia 和进行双重认证，学生凭在校成绩可直接申请全球英语授课大学包括中国大学国际课程项目。

Ecctis 即英国国家学历学位评估认证中心，是在英国境外获取的国际资质认证信息的唯一官方来源，深受全球高校和政府机构的信赖。

Cognia，前身为 AdvancED（美国优质教育评估认证机构），是全球最大、颇具影响力的学校评估认证机构。目前，Cognia 业务遍及 85 个国家，认证学校超过 4 万所。Cognia 的评估认证不是一次性的，而是一个助力学校持续发展的循环往复的过程。



# Our Diplomas

MLWSP will offer two levels of high school diploma: Diploma and Honors Diploma.

Diploma Program	Honors Diploma Program
3 years	3 years
Minimum 26 credits total	Minimum 26 credits total
19 credits of English courses	19 credits of English courses
6 credits of Chinese or CSL courses	6 credits of Chinese or CSL courses
1 credit Moral Education (3 years combined)	1 credit Moral Education (3 years combined)
Grades 10-12 MLWS System Evaluations in English and Mathematics	Grades 10-12 MLWS System Evaluations in English and Mathematics.
	Minimum 80% average overall
	Minimum 2 grade 12 Math and Science credits <b>OR</b> 2 grade 12 <b>academic</b> Humanities credits
	Minimum 1 AP or dual-credit university credit



## 我们的文凭

枫叶世界学校课程提供两个级别的文凭：高中文凭和荣誉文凭。

高中文凭	荣誉文凭
三年	三年
至少修满 26 个学分	至少修满 26 个学分
英语课程 19 个学分	英语课程 19 个学分
中文课程或对外汉语课程 6 个学分	中文课程或对外汉语课程 6 个学分
领事课程 1 个学分（三年合计）	领事课程 1 个学分（三年合计）
10 至 12 年级枫叶世界学校课程英语和数学统考	10 至 12 年级枫叶世界学校课程英语和数学统考
	总成绩平均分不低于 80%
	至少学习两门 12 年级数学和科学课程，或两门 12 年级人文课程
	Minimum 1 AP or dual-credit university credit 至少获得 1 个大学先修课学分或大学双学分



# Key Features of the World School Curriculum

Maple Leaf World School Curriculum is built around three areas of 21<sup>st</sup> Century Key Competencies that will prepare students to be successful in university and in their adult lives.

## KC Area 1: Higher Level Thinking

- **Problem-Solving**

Identifying, thinking critically, and working to find appropriate solutions to problems.

- **Creative Thinking**

Being curious about the world and thinking for ourselves when faced with a challenge.

- **Reflective Thinking**

Reflecting on our learning and situation. Self-assessing the progress that we are making towards our goals.

## KC Area 2: Communication

- **English Proficiency**

Communicating (reading, writing, speaking, listening) effectively in English.

- **Information Literacy**

Finding appropriate resources in English that we can read, understand, and use in classes.

- **Public Speaking & Presentation Skills**

Sharing information with a group of people using appropriate language, supports, and tone of voice.

## KC Area 3: Global Citizenship

- **Personal Integrity & Responsibility**

Taking responsibility for our actions through honesty and accepting the consequences of those actions.

- **Collaboration**

Cooperating with our peers towards a common goal.

- **Leadership**

Taking initiative to support others when they need assistance.

- **International & Intercultural Perspectives**

Accepting those who look, think or act differently with the goal of developing a sense of empathy for their experiences and their points of view.

- **Respect for the Environment**

Making sustainable choices in our daily lives that support the planet and show respect for all living things.





## 枫叶世界学校课程的关键特征：

枫叶世界学校课程围绕 21 世纪核心能力的三大领域而设计，为学生未来取得学术成就与事业成功奠定基础。

### 核心能力 1: 高阶思维

- **解决问题**

能发现问题，并在辩证思考的基础上寻求适当的解决方案

- **创新思维**

有好奇心，面临挑战时能进行独立思考

- **反省思维**

学习有反思，能自我评估目标实现的进展情况

### 核心能力 2: 沟通交流

- **英语水平**

能用英语进行听、说、读、写方面的有效沟通

- **信息素养**

能找到适合课堂使用的提升学生阅读理解的英文资源

- **公众演讲演示**

能用适当的语气及得体的语言与人沟通交流

### 核心能力 3: 全球公民

- 1) **个人诚信与责任**

诚实守信，勇于担当

- 2) **合作**

团队协作，携手并进

- 3) **领导力**

积极主动，乐于助人

- 4) **国际和跨文化视角**

求同存异，尊重他人

- 5) **珍爱环境**

尊重生命，绿色环保



# Maple Leaf World School Curriculum 枫叶世界学校课程

## World School Maple Leaf Grade 10 Program 10 年级枫叶世界学校课程

Course Credits 学分	World School Courses 世界学校课程	Description 描述
1	10 年级英语 I English 10 I	入门级 – 必修课 Introductory – Required
1	10 年级英语 II English 10 II	学术课 – 必修课 Academic – Required
1	10 年级数学 Mathematics 10	必修课 Required
	10 年级科学探究 Scientific Inquiry 10	过渡级课程 Bridging Course
1	10 年级科学 Science 10	必修课 Required
1	10 年级世界历史与地理 World History and Geography 10	必修课 Required
1	10 年级体育 Physical Education 10	必修课 Required
0.5	10 年级美术 Art 10	要求修其中 2 门 2– Required
0.5	10 年级戏剧 Drama 10	要求修其中 2 门 2– Required
0.5	10 年级信息技术 Computer Science 10	要求修其中 2 门 2– Required
0.5	10 年级音乐-合唱 Music 10: Choral	要求修其中 2 门 2– Required
0.5	10 年级音乐 - 器乐 Music 10: Instrumental	要求修其中 2 门 2– Required
0.5	10 年级个人和全球领导力 Personal and Global Leadership 10	必修课 Required
0.5	10 年级创新思维与应用: 像毕业生一样思考 Creative thinking and Problem Solving 10: Thinking Like a Grad Student	必修课 Required
1	中方课 Chinese Course	必修课 Required
1	中方课 Chinese Course	必修课 Required
1	10 年级语文 Mandarin 10	必修课 Required
1	10 年级汉语语言与文化-1 Chinese Language & Culture 10 - 1	必修课 Required
.3	10 年级中方地理 Chinese Geography 10	必修课 Required
.4	10 年级中方历史 Chinese History 10	必修课 Required

.3	10 年级中方政治 Chinese Politics 10	必修课 Required
1	10 年级汉语语言与文化-2 Chinese Language & Culture 10 - 2	必修课 Required
.3	10 年级领事课 Moral Education 10	必修课 Required

\*升入 11 年级必须拿到 6 个学分 6 Credits Required to Advance to Grade 11.

\*\*必须通过 10 年级英语 I 和 10 年级英语 II 。 Students must have successfully obtained credits in English 10 – I and English 10 – II.

\*\*\*进入课程学习前参加英语水平测试 English Proficiency test prior to program entry.

\*\*\*\*将开设暑期班课程。 Summer school courses will be offered.

World School Maple Leaf Grade 11 Program 11 年级枫叶世界学校课程

Course Credits 学分	World School Courses 世界学校课程	Description 描述
1	11 年级英语 - I English 11 - I	学术课 – 必修课 Academic – Required
1	11 年级英语 - II English 11 - II	学术课 – 必修课 Academic – Required
1	11 年级数学 Pre-Calculus 11	必修课 Required
1	11 年级生物 Biology 11	学术课程-选修课 必须在 11 年级选修一门科学 Academic – Elective Must take one Science at the grade 11 level
1	11 年级化学 Chemistry 11	学术课程-选修课 必须在 11 年级选修一门科学 Academic – Elective Must take one Science at the grade 11 level
1	11 年级物理 Physics 11	学术课程-选修课 必须在 11 年级选修一门科学 Academic – Elective Must take one Science at the grade 11 level
1	11 年级环境科学 Environmental Science 11	学术课程-选修课 必须在 11 年级选修一门科学 Academic – Elective Must take one Science at the grade 11 level
1	11 年级世界历史与地理 World History & Geography 11	必修课 Required
.5	11 年级个人和全球领导力 Personal & Global Leadership 11	必修课 Required
.5	11 年级创新思维与应用 Creative Thinking & Problem-Solving 11	必修课 Required
1	11 年级体育 Physical Education 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级戏剧 Drama 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级视觉艺术 Visual Arts 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级合唱音乐 Choral Music 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级器乐 Instrumental Music 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级计算机科学 Computer Science 11	选修课程 Elective Course

1	11 年级市场营销和电子商务 Marketing and E-commerce 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级会计学 Accounting 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级数字媒体 Digital Media 11	选修课程 Elective Course
1	11 年级语文 Mandarin 11	必修课 Required
1	11 年级汉语语言与文化-1 Chinese Language & Culture 11 - 1	必修课 Required
.3	11 年级中方地理 Chinese Geography 11	必修课 Required
.4	11 年级中方历史 Chinese History 11	必修课 Required
.3	11 年级中方政治 Chinese Politics 11	必修课 Required
1	11 年级汉语语言与文化-2 Chinese Language & Culture 11 - 2	必修课 Required
.3	11 年级领事课 Moral Education 11	必修课 Required

\* 必须获得 15 个学分才能升入高三年级。Students must achieve 15 credits to advance to grade 12.

\*\*必须通过 11 年级英语 I 和 11 年级英语 II 。Students must have successfully obtained credits in English 11 – I and English 11 – II.

\*\*\*将开设暑期班课程。Summer school courses will be offered.

## World School Maple Leaf Grade 12 Program 12 年级枫叶世界学校课程

Course Credits 学分	World School Courses 世界学校课程	Description 描述
1	十二年级英语 English I2	必修 Required
1	AP 英语或十二年级英国文学或学术写作 AP English or English literature 12, or Academic Writing 12	选修 Elective
1	数学选修 (十二年级微积分入门或微积分) Math Electives (Pre-Calculus 12 or Calculus 12)	选修 Elective
1	科学选修 (十二年级生物/AP 生物/十二年级化学/十二 年级物理/十二年级环境科学) Science Electives (Biology 12, AP Biology, Chemistry 12, Physics 12, Environmental Science 12)	选修 Elective
1	人文选修 (十二年级世界史/十二年级人文地理/十二 年级国际关系/十二年级模拟联合国/十二年级心理学/AP 心理学) Humanities Electives (World History12, Human Geography 12, International Relations 12, Model United Nations 12, Psychology 12, AP Psychology 12)	选修 Elective
1	商科选修 (计算机/经济学/市场营销/会计/数字 媒体) Business Electives (Computer Science, Economics, Marketing, Accounting, Digital Media)	选修 Elective
1	十二年级艺术选修 (表演/美术/美食/音乐等) Arts 12 Electives (Drama, Art, Foods, Music, etc.)	选修 Elective
1	十二年级体育 Physical Education 12	选修 Elective
0.5	十二年级个人与全球领导力 Personal and Global Leadership 12	必修 Required
0.5	十二年级创新思维与问题解决 Creative Thinking and Problem Solving 12	必修 Required
1	中国社会学或对外汉语 Chinese Humanities or CSL	必修 Required
1	语文或对外汉语 Mandarin or CSL	必修 Required
1	大学先修汉语语音与文化 AP Chinese Language and Culture	选修 Elective
10 blocks total in schedule 每学年 十门课	10 门课程, 5 门必修, 5 门选修 (至少需获得 2 个选修学分) 5 Courses Prescribed, 5 Electives (2 credits required)	

\* 晚自习开设领事课程, 十二年级领事课程 0.4 学分. Moral Education is taught during night study .4 credits in grade 12

\*\* 国际学生的汉语作为第二语言课程 (CSL) 2 学分. International Students complete 2 credits of Chinese as a Second Language Courses(CSL)

\*\*\* 提供暑期课程. Summer School will be available.

\*\*\*\* 除各科期末考试外，还将在学年末进行集团标准化英语测评和数学测评。Standardized System Assessments for English and Math will be held at the end of the year in addition to course exams.

## Guide to Advanced Placement (AP) Courses

The Advanced Placement Program is operated by the AP College Board in the United States. The courses in this program allow high school students who are academically prepared and willing to challenge themselves to pursue college/university-level studies while still in high school.

<https://apcentral.collegeboard.org/>

AP offers 38 college-level courses in 7 subject areas that can be offered for credit by authorized schools. Maple Leaf World Schools offer a selection of AP courses each year dependent on teacher availability and student interest. Each AP course has a standardized AP Exam that is available to be written at authorized AP Testing Centers each May/June.



### Why Take AP Courses or Exams?

Stand out on your university applications. When a university sees an AP course credited on a student's transcript this shows that the student has chosen to challenge themselves with the most rigorous courses available to them. AP course credit can be shown on the transcript without completion of the corresponding AP Exam.

You can earn university credits for courses while still in high school. Most universities in the USA – and in over 100 other nations – grant students credit for a first-year university course, placement in their program, or both for students with qualifying AP Exam scores of 3 or higher on a scale of 1-5.

Qualify for the MLWSP Honors Diploma for no additional fees. Taking an AP course through your Maple Leaf School does not have any additional fees and completes the requirement of a university-level course for the MLWSP Honors Diploma.

### AP Courses and MLWSP

- AP courses are taught by teachers who have completed training with and have had their course syllabus approved by the AP College Board.
- All AP courses in MLWSP are offered online to allow students from smaller campuses to access these courses.
- There are additional fees associated with taking each AP Exam that may vary from year to year.

- Students are NOT required to take the AP Exam to earn credit for the AP Course or qualify for the MLWSP Honors Diploma.
- Students CAN choose to take an AP Exam even if they did not take the AP Course (eg. A student who has taken Physics 12 or self-studies can take the AP Physics 2 exam).

## 大学先修 (AP) 课程指南

大学先修课程是由美国的 AP 大学委员会运作的。

该计划中的课程使那些在学术上有准备并愿意挑战

自己的高中生在高中阶段就能进行大学/大学水平

的学习。 <https://apcentral.collegeboard.org/>



大学先修课程在 7 个学科领域提供 38 个大学水平

的课程，可由授权学校提供学分。枫叶世界学校每年都会根据教师的授课情况和学生的兴趣

来提供一些 AP 课程。每门 AP 课程都有一个标准化的 AP 考试，每年 5/6 月可在授权的 AP

考试中心进行考试。

### 为什么要参加 AP 课程或考试？

就是让你在大学的申请中脱颖而出。当大学在学生的成绩单上看到 AP 课程的学时，这

表明学生已经选择用最严格的课程来挑战自己。AP 课程的学时可以显示在成绩单上，而无

需完成相应的 AP 考试。

你可以在高中阶段获得大学课程的学时。美国的大多数大学--以及其他 100 多个国家的大学--

-如果学生的 AP 考试成绩在 1-5 分中达到 3 分或以上，就可以获得大学一年级课程的学时，

或者被安排到他们的课程中，或者同时获得学时。

具备申请 MLWSP 荣誉文凭的资格，没有任何额外费用。通过你的枫叶学校选修 AP 课程没

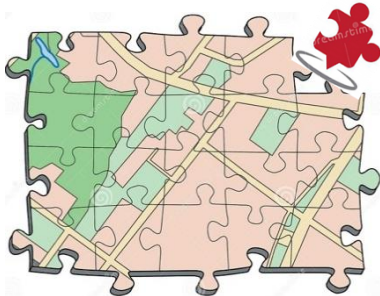
有任何额外费用，同时也完成了 MLWSP 荣誉文凭的大学水平课程要求。



## AP 课程和 MLWSP

- AP 课程由已经完成培训并获得 AP 学院委员会批准课程大纲的教师教授。
- MLWSP 的所有 AP 课程都在网上提供，以使来自较小校园的学生能够获得这些课程。
- 参加每项 AP 考试都有额外的费用，每年都会有所不同。
- 学生不需要参加 AP 考试来获得 AP 课程的学分或获得 MLWSP 荣誉文凭的资格。
- 学生可以选择参加 AP 考试，即使他们没有参加 AP 课程（例如，一个已经参加了物理 12 或自学的学生可以参加 AP 物理 2 考试）。

## Using This Course Catalogue



**This course catalogue is a planner that is specifically designed for you! Consider it to be a map or blueprint for YOUR future.** This course catalogue will help you plan for grade 11 and grade 12. It will help you keep track of your progress in meeting graduation requirements and offer valuable course descriptions, pathway information and suggestions to help you make your course selections for next year.

It is vital that you make a plan now. Don't wait! Your 'Dream University' is within sight; your future is waiting for you. Please take the time to read the course descriptions and make your selections carefully. Trust yourself; believe in yourself; you can do it! Don't forget to discuss the choices with your parents. You may also ask the Academic Advisers and Graduation Center for help. Remember, the choices you make and the classes you need determine next year's timetable; we design and build the schedule especially for you.

## 本课程目录使用说明

本课程目录为个性化选课而设计，它是通向你未来的地图或蓝图。它将帮助你制定 11 年级和 12 年级的学习计划，并达到毕业要求。这份计划为你提供重要的毕业信息和建议，可以帮助你规划下一学年的选课。

同学们现在就要开始规划。不要等待！理想的大学近在眼前，你的未来在向你招手。请仔细阅读课程描述，慎重选择课程。相信自己，你能成功！不要忘记和父母商量，也可以寻求课程指导老师和留学中心的帮助。记住你选择的课程将决定你下一学年的课表，我们将会根据实际情况为你制定课表。

# AP: Student Application and Teacher Recommendation

## AP 课程学生申请与老师推荐表

Use this form to apply and show competence to enter into AP courses of interest. Print these pages, complete them (with your teachers help) and submit them to 206.

使用此表来申请 AP 课程，需要具备一定的学习能力才能选上感兴趣的 AP 课程。打印这两页，按照要求填写（在老师的帮助下）并提交到 206 办公室。

### Part 1: Student Application 第一部分：学生申请

Student Full Name (in English): \_\_\_\_\_ Year: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

Write a short paragraph explaining:

- 1) why you want to take an Advanced Placement class.
- 2) what skills and attitudes you have that will ensure success in an Advanced Placement class.

---

---

---

---

---

---

---

---

### Part 2: Advanced Placement Course Pre-requisites 第二部分：AP 课程选修前提

Check the box beside each course you are interested in taking and:

- 1) Make enough copies to give one form to each teacher you need a recommendation from
- 2) Specify the grade earned in the pre-requisite course
- 3) Ask each teacher to complete one teacher recommendation (back page) and submit it on your behalf.

AP Course	Pre-requisite course	Grade earned
<input type="checkbox"/> AP Biology (gr12):	Minimum 90 % in Biology 11 and minimum 70% in English 11-2.	
<input type="checkbox"/> AP Psychology (gr12):	Minimum 90 % in WHG 11 and minimum 70% in English 11-2.	
<input type="checkbox"/> AP English Language and Composition (gr12):	Minimum 80% in English 11-2	
<input type="checkbox"/> AP Macroeconomics (gr11 or 12):	Minimum 90 % in WHG 11 and minimum 70% in English 11-2.	
<input type="checkbox"/> AP Calculus (gr12)	Minimum 90% in Math 11 and minimum 70% in English 11-2	
<input type="checkbox"/> AP Chemistry (gr12)	Minimum 90 % in Chemistry 11 and minimum 70% in English 11-2.	

**Part 3: Teacher Recommendation 第三部分：教师推荐**

For each course, collect your teacher recommendation here. Specify the course each recommendation is for.

Teacher Name: \_\_\_\_\_ AP Course Name: \_\_\_\_\_

Check **all** boxes that apply to the student:

**Knowledge:** this student knows

- basic algebra skills
- basic graphing skills
- proper English sentence structure
- proper English convention

**Skills:** this student can

- solve problems
- apply content to novel contexts
- critically analyze a situation or context
- express solutions logically
- work independently, effectively, and efficiently

**Attitudes:** this student demonstrates

- interest in the subject area beyond the basics
- motivation to learn
- leadership to help others
- desire to succeed
- high work ethic
- ability to advocate for self in appropriate ways

**Teacher signature:** \_\_\_\_\_

Additional comments: (I do/do not recommend student for the above AP course):

---

---

---

---

Teacher, please submit this form to \_\_\_\_\_, on the student's behalf. Thank you!

## Pathways 专业方向

Pathways help you to learn about the broad range of education and career choices available to you. They also help you choose an area of interest to pursue during the Graduation Program. Think about your Focus Area(s) when you select courses for Grades 11 and 12.

专业方向将帮助你了解更宽泛的教育和职业选择，同样也可以在毕业规划中帮助你选择所感兴趣的领域。在选择 11 年级和 12 年级课程时一定要认真思考自己所关注的领域。



## Pathways – Examples of Some Areas of Study 一些专业方向的选课参考

### Arts: Applied Arts 应用艺术

#### Required Courses for MOST University programs:

##### 多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Required electives vary greatly 必需的选修课多样化
- See your university's website for clear requirements 去大学官网获得更明确的要求



#### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

##### 对此专业方向推荐的枫叶选修课

- Visual Arts 11/12 11/12年级视觉艺术
- Digital Media 11/12 11/12年级数字媒体
- Computer Science 11/12 11/12计算机课程
- Drama 11 11年级戏剧
- Acting 12 12年级表演
- Theatre Production 11/12 11/12年级戏剧制作
- Film Studies 12 12年级电影学

#### University Programs/Careers: 大学课程/职业

Mass Communication studies 大众传媒 Fashion Design 服装设计  
Journalism 新闻业 Graphic Communications 图文传媒  
Photographic Arts 摄影艺术 Animation 动画  
Radio & Television Arts 广播&电视艺术

Film/Media Studies 电影/媒体  
Interior Design 室内设计  
Multi-media 多媒体

### Arts: Fine Arts 艺术：美术

#### Required Courses for MOST University Programs:

##### 多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Required electives vary greatly 必需的选修课多样化
- See your university's website for clear requirements 去大学官网获得更明确的要求



#### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

##### 对此专业方向推荐的枫叶选修课

- Choral Music 11/12 11/12年级合唱
- Instrumental Music 11/12 11/12年级乐器音乐
- Visual Arts 11/12 11/12年级视觉艺术
- Drama 11 11年级戏剧
- Acting 12 12年级表演
- Theatre Production 11/12 11/12年级戏剧制作
- Digital Media 11/12 11/12年级数字媒体
- Computer Science 11/12 11/12计算机课程
- Film Studies 12 12年级电影学

#### University Programs/Careers 大学课程/职业:

Dance 舞蹈 Drama / Music 戏剧/音乐 Photography 摄影  
Music Theatre 音乐戏剧 Studio Art 工作室艺术 Theatre Arts 戏剧艺术  
Visual Arts 视觉艺术 Art History 艺术历史



## Humanities and Social Sciences 人文社会科学

### Required Courses for MOST University Programs:

#### 多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Required electives vary greatly  
必需的选修课多样化
- See your university's website for clear requirements  
去大学官网获得更明确的要求



### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

#### 对此专业方向推荐的枫叶选修课

- World History 12 12年级世界历史
- International Relations 12 12年级国际关系
- Model United Nations 12 12年级模拟联合国
- Human Geography 12 12年级人文地理
- Economics 11/12 11/12年级经济
- Psychology 12 12年级心理学
- 1 of Chemistry 12/Biology 12/ Physics 12 12年级化学/生理学/物理其中一门
- AP English Language & Composition AP英语语言和创作
- AP Chinese Language and Culture  
AP汉语语言及文化

### University Programs/Careers 大学课程/职业:

Anthropology 人类学	Archeology 考古学	Asian Studies 亚洲研究
Child Studies 儿童研究	Creative Writing 创意写作	Criminology 犯罪学
Earth Science 地球科学	Economics 经济学	English 英语
Geography 地理	Global Studies 全球研究	History 历史
Human Rights 人权	Human Behaviour 人类行为学	Journalism 新闻业
Information Technology 信息技术	International Development 国际化发展	International Trade 国际贸易
International Studies 国际学研究	Justice/Law Studies 司法/法律研究	International Relations 国际关系
Labour Studies 人类资源研究	Language & Logic 语言&逻辑	Translation 翻译
Linguistics 语言学	Mathematics 数学	Philosophy 哲学
Political 政治	Science Psychology 科学心理学	Sociology 社会学
Classics/Religion 古罗马文学/宗教	Theatre Arts/Drama 戏剧意识/戏剧	

## Engineering 工程学

### Required Courses for MOST University Programs:

#### 多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Pre-Calculus 12 12年级数学
- Calculus 12 12年级微积分
- Chemistry 12 12年级化学
- Physics 12 12年级物理



### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

#### 对此专业方向推荐的枫叶选修课

- Biology 12 12年级生物
- AP Biology AP生物
- Digital Media 11/12 11/12年级数字媒体
- Computer Science 11/12 11/12计算机课程
- Human Geography 12 12年级人文地理

### University Programs/Careers 大学课程/职业:

Aerospace 航空学	Applied Mathematics 英语数学	Automotive 汽车制造
Biochemical 生物化学	Biological 生物学	Biotechnology 生物技术
Chemical 化学	Civil/Structural 土木/结构	Computer Software 计算机软件
Construction Science 建筑科学	Electrical 电气学	Environmental 环境学
Geological 地质学	Industrial Marine 工业海洋学	Mechanical 机械学
Metallurgical 冶金学	Mining/Petroleum 矿业/石油	Renewable Energy 再生能源

## Business/Commerce/Administration 商业管理

### Required Courses for MOST University Programs:

多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Pre-Calculus 12 12年级数学
- Calculus 12 12年级微积分



### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

对此专业方向推荐的枫叶选修课

- 1 of Biology 12/Chemistry 12/Physics 12 12年级生物/化学/物理 三选一
- Economics 11/12 11/12年级经济学
- Foods & Nutrition 12 12 年级食品与营养
- Accounting 11/12 11/12年级会计学
- Marketing & E-commerce 11/12 11/12年级市场营销和电子商务
- Digital Media 11/12 11/12年级数字媒体

### University Programs/Careers 大学课程/职业:

Accounting会计学	Agribusiness农业综合企业	E-Business电子商务
Consumer Studies消费者研究	Banking银行	Commerce商业
Insurance保险	Information Systems信息系统	Computers & Business计算机&商业
Entrepreneurship企业管理	Finance/Economics金融/经济	Sports Management体育管理
Hospitality/Tourism招待/旅游业	Human Resources人力资源	Insurance保险
Marketing市场营销	Information Technology信息技术	International Business国际化商业
Operations Management运营管理	Resource Management Public Affairs & Management资源管理&公共事务管理	

## Environmental Sciences 环境科学

### Required Courses for MOST University Programs:

多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语
- Pre-Calculus 12 12年级微积分前必修课
- Calculus 12 12年级微积分
- Biology 12 12年级生物
- Environmental Science 12 12年级环境科学



### Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:

对此专业方向推荐的枫叶选修课

- Physics 12 12年级物理
- Chemistry 12 12年级化学
- Human Geography 12 12年级人文地理
- Environmental Science 11/12 11/12年级环境科学
- AP Biology AP生物

### University Programs/Careers 大学课程/职业:

Architectural Studies建筑学研究	Building Science建筑科学
Project Management项目管理	Environmental Chemistry环境化学
Industrial Design工业设计	Envirometrics 环境学
Urban Studies & Planning城市研究&规划	Environmental Hydrology环境水文学
Environmental Biology环境生物	Landscape Architecture景观设计
Resource Management资源管理	Environmental Protection环境保护
Environmental Economics环境经济	Forestry林业

## Sciences 科学 / Health Sciences 健康科学

### Required Courses for MOST University Programs:

多数大学课程的必修课程

- English 12 12年级英语

- 2 of Biology 12/Chemistry 12/Physics 12 12年级生物/化学/物理 三选二

- Pre-Calculus 12 12年级微积分前必修课



- Calculus 12 12年级微积分



**Suggested Maple Leaf Electives for this Pathway:**

对此专业方向推荐的枫叶选修课

- Biology 12 12年级生物
- Chemistry 12 12年级化学
- Environmental Science 12 12年级环境科学
- Physics 12 12年级物理
- AP Biology AP生物
- Computer Science 11/12 11/12计算机课程
- Human Geography 12 12年级人文地理

**University Programs/Careers 大学课程/职业:**

Actuarial精算	Animal Biology动物生物	Astronomy天文学
Biology生物学	Atmospheric Chemistry大气化学	Biochemistry生物化学
Biomedical生物医学	Biotechnology生物技术	Botany植物学
Cellular Biology细胞生物学	Chemistry化学	Geology地质学
Social Welfare社会福利	Conservation Ecology保护生态学	Earth Science地球科学
Ecology生态学	Forensic Sciences法庭科学	Geophysics地球物理
Health Sciences健康科学	Neuroscience神经系统科学	Genetics遗传学
Microbiology微生物学	Oceanography海洋学	Physics物理
Planetary行星学	Psychology心理学	Software Design软件设计
Space Science空间科学	Statistics统计学	Toxicology 毒物学
Wildlife Biology野生生物学	Zoology动物学	Sports Management体育管理
Water Resources水资源	Food Science食品科学	Health Studies健康研究
Human Kinetics人体动力学	Kinesiology运动机能学	Nutritional Science营养科学
Occupational Therapy职业治疗	Physical Therapy物理治疗	Physiology生理学
Computers & Multimedia计算机&多媒体	Recreation & Leisure Studies娱乐&休闲研究	
Marine/Freshwater Biology海洋/淡水生物学	Dietetics/Human Nutrition营养学/人体营养学	
Computer Game Development计算机游戏开发	Health Services Management健康服务管理	





## List of Course Offerings 2023-2024



### 2023 – 2024 年拟开设的课程

<b>English Language Arts</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
English 10-1	10 年级英语 - 1	1	1
English 10-2	10 年级英语 - 2	1	1
English 11-1	11 年级英语 - 1	2	1
English 11-2	11 年级英语 - 2	2	1
AP English Language & Composition	AP 英语文学与创作	4	1
English 12 (required)	12 年级英语	3	1
English Literature 12	12 年级英国文学	4	1
Academic Writing 12	12 年级学术写作	4	1
<b>Mathematics</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Math 10	10 年级数学	5	1
Pre-calculus 11	11 年级微积分入门	6	1
Pre-calculus 12	12 年级微积分入门	23	1
Calculus 12	12 年级微积分	23	1
AP Calculus	AP 微积分	23	1
<b>Sciences</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Science 10	10 年级科学	7	1
Biology 11	11 年级生物	8	1
Chemistry 11	11 年级化学	8	1
Environmental Science 11	11 年级环境科学	8	1
Physics 11	11 年级物理	8	1
Biology 12	12 年级生物	23	1
AP Biology	AP 生物	23	1
Chemistry 12	12 年级化学	23	1
AP Chemistry	AP 化学	23	1
Environmental Science 12	12 年级环境科学	23	1
Physics 12	12 年级物理	23	1
<b>Humanities</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
World History & Geography 10	10 年级世界历史与地理	9	1
World History & Geography 11	11 年级世界历史与地理	10	1
AP Psychology	AP 心理学	23	1
Human Geography 12	12 年级人文地理	23	1
Physical Geography 12	12 年级自然地理	23	1
International Relations 12	12 年级国际关系	23	1
Psychology 12	12 年级心理学	23	1
World History 12	12 年级世界历史	23	1



<b>Physical Education</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Physical Education 10 FC	10 年级体育 FC	11	1
Physical Education 11 FC	11 年级体育 FC	23	1
Yoga & Wellness 12	12 年级瑜伽与健康	23	1
Physical Education 12	12 年级体育	23	1
<b>Leadership</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Personal & Global Leadership 10	10 年级个人与全球领导力	12	0.5
Creative Thinking & Problem-Solving 10	10 年级创新思维与应用	12	0.5
Personal & Global Leadership 11	11 年级个人与全球领导力	13	0.5
Creative Thinking & Problem-Solving 11	11 年级创新思维与应用	13	0.5
Personal & Global Leadership 12	12 年级个人与全球领导力	14	0.5
Creative Thinking & Problem-Solving 12	12 年级创新思维与应用	14	0.5
<b>Fine Arts</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Art 10	10 年级艺术	15	0.5
Drama 10	10 年级戏剧	15	0.5
Music 10: Choral	10 年级常规选修课	15	0.5
Music 10: Instrumental	10 年级音乐-乐器	15	0.5
Choral Music 11	11 年级合唱音乐	23	1
Drama 11	11 年级戏剧	23	1
Instrumental Music 11	11 年级乐器音乐	23	1
Visual Arts 11	11 年级视觉艺术	23	1
Acting 12	12 年级表演	23	1
Choral Music 12	12 年级合唱音乐	23	1
Film Studies 12	12 年级电影学	23	1
Instrumental Music 12	12 年级器乐	23	1
Theatre Production 12	12 年级戏剧制作	23	1
Visual Arts 12	12 年级视觉艺术	23	1
<b>Computer Studies</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Computer Science 10	10 计算机课程	15	0.5
Computer Science 11	11 计算机课程	23	1
Digital Media 11	11 年级数字媒体	23	1
Computer Science 12	12 计算机课程	23	1
Digital Media 12	12 年级数字媒体	23	1
<b>Hospitality Education</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Foods and Nutrition 12	12 年级食品与营养	23	1

<b>Business Education</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Accounting 11	11 年级会计学	23	1
Economics 11	11 年级经济学	23	1
Marketing & E-commerce 11	11 年级市场营销和电子商务	23	1
Marketing & E-commerce 12	12 年级市场营销和电子商务	23	1
Accounting 12	12 年级会计	23	1
AP Macroeconomics	AP 宏观经济学	23	1
Economics 12	12 年级经济学	23	1
<b>Chinese as a Second Language</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Chinese Language & Culture 10-1	10 年级汉语语言与文化-1	16	1
Chinese Language & Culture 10-2	10 年级汉语语言与文化-2	17	1
Chinese Language & Culture 11-1	11 年级汉语语言与文化-1	18	1
Chinese Language & Culture 11-2	11 年级汉语语言与文化-2	19	1
Chinese Language & Culture 12-1	12 年级汉语语言与文化-1	20	1
Chinese Language & Culture 12-2	12 年级汉语语言与文化-2	21	1
AP Chinese Language & Culture	AP 汉语语言与文化	20	1
<b>Mandarin (First Language)</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Mandarin 10	10 年级语文	16	1
Mandarin 11	11 年级语文	18	1
Mandarin 12	12 年级语文	20	1
<b>Chinese Social Studies (First Language)</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Chinese Humanities 10 FC	10 年级中国人文学 FC	17	1
Chinese Geography 10	10 年级中方地理	17	-
Chinese History 10	10 年级中方历史	17	-
Chinese Politics 10	10 年级中方政治	17	-
Chinese Arts 11 HC	11 年级中方艺术 FC	23	0.5
Chinese Humanities 11 FC	11 年级中方人文学 FC	19	1
Chinese Art 11	11 年级中方艺术	19	-
Chinese Geography 11	11 年级中方地理	19	-
Chinese History 11	11 年级中方历史	19	-
Chinese Politics 11	11 年级中方政治	19	-
Chinese Humanities 12 FC	12 年级中方人文学 FC	21	1
Chinese Geography 12	12 年级中方地理	21	-
Chinese History 12	12 年级中方历史	21	-
Chinese Politics 12	12 年级中方政治	21	-
Chinese Society & Art 12	12 年级中方社会与艺术	21	-
<b>Moral Education</b>		<b>WS Group</b>	<b>WS Credits</b>
Moral Education FC	领事课	20	1
Moral Education 10	10 年级领事课	20	0
Moral Education 11	11 年级领事课	20	0
Moral Education 12	12 年级领事课	20	0

**Use this course list to help complete your Course Planner!**

**使用课程清单来帮助你完成选课计划吧!**

**Do the courses you are selecting support your goals?**

**你想选择的课程是否与你的目标一致?**

**Always check with requirements of the University/College that you plan to apply to!**

**与此同时请核实你所要申请大学或学院的相关专业要求。**



## 选课

你必须根据专业方向来选课。每位学生都有毕业所要求的必修课，而每个专业方向有对应的必修和推荐课程。针对你所在年级的“专业方向选课单”包含了你做决定所需要的所有信息。请仔细阅读说明文字并根据各专业方向相关建议来做选择。

如果你有未完成或必须重修的必修课，则该课程将取代其中一门选修课。

## Choosing Courses

You should choose your courses based on your pathway. Every student has courses that are required for graduation, and each pathway has required and recommended courses. The “Pathway Worksheet” for your grade contains all the information you need to make your choices. Carefully read the instructions for your grade and follow the recommendations for your pathway.

If you have not completed, or must repeat, a required course from the previous year, that course will replace one of your electives.

## 选课/增课/改课/退课规定

高一学生将于3月28日进行网上选课，高二学生将于3月29日进行网上选课。

学年开始的两周，学生有机会更改课表（增课/改课/退课）。课程指导老师建议学生在此时做好两个学期的选课准备。

12月下旬，高三学生们有一次机会可以更改（增课/改课/退课）下学期的课程。下学期开始后，学生有两周的时间来改课（增课/改课/退课）。

学生如果想换课，必须在每学期的前两周内完成。所有换课申请将在线上进行。学生只有在缺课或在同一时段有两门课冲突的情况下才可与课程指导老师预约。只有在另一门课程有空位，并且学生课表适宜调整的情况下，才可改课。不允许为了换老师、换节次或为了和朋友一起上课而改换课程。

## Course Selection/Add/Change/Drop Policies

Students will complete their course selection on March 28<sup>th</sup> for grade 10 students and March 29<sup>th</sup> for grade 11 students.

Next school year, students have the first two weeks of classes to change their schedule (add/change/drop) when the school year begins. The Advisers recommend that students make changes for both semesters at this time.

In late December, only grade 12 students have another chance to change (add/change/drop) their semester 2 classes. Once the second semester begins, there is a two-week period for all students to change courses (add/change/drop).

A student who wishes to change a course must do so within the first two weeks of the semester. All course changes will be handled online. Students are only to make an appointment with Academic Advisors if they are missing a course or have two courses in the same block. Classes will be changed only if there is room in another course and if the change in the student schedule does not cause significant difficulty. Changing courses to change the teacher, the block, or to be in the class with your friends is not permitted.

## 关于“自习课”的相关规定

12 年級的学生如果符合要求，每学年可以申请一节自习课。建议学生保留这节课自习课，以防需要放弃一门困难的课程时可以使用。申请自习课的截止日期是每学期开始后的 4 周。请记住：大学期望你在保持良好学习成绩的同时，挑战有难度的课程。所有学生必须满课时量选课。

### Policy on “Study Blocks”

Grade 12 students can take one study block per year if they meet the requirements. It is recommended that students save their study block in case they need to drop a difficult course. The deadline to take a study block is 4 weeks after the semester begins.

Remember: universities want you to take the hardest courses you can while maintaining good marks. All students are expected to choose a full course load during course selection.

# ESL World School Program

## 世界学校课程之 ESL 课程

Students who enter Maple Leaf World Schools have various levels of proficiency with the English Language. We understand that it sometimes takes time to learn another language properly and we therefore support our students as they progress on this exciting journey.

### The ESL World School Program is Designed to:

- Enhance the students' language skills in listening, speaking, reading, writing, and grammar.
- Reinforce the development of the students' language proficiency that is required by the World School Diploma Program.



进入枫叶世界学校的学生具有不同程度的英语语言能力。我们理解要学好一门语言是需要时间的，因此我们会在学生学习的过程中给予最大的支持和帮助。

### 世界学校课程 ESL 课程设计目的是：

- 强化学生在英语听说读写和语法方面的能力。
- 强化学生的英语语言熟练使用能力，以满足学习世界学校学历课程的需要。

# World School Programs 世界学校课程介绍



## English Language Arts

### 英语语言艺术

**Name: English 10 - 1**

**10年级英语- 1**

**Code: EENGA 10**

**REQUIRED: English 10**

**Credit: 1 credit**

**Group 1**

**Description:** This course is essential to expand on English Language Arts skills in the areas of speaking and listening, reading, written correspondence, presentations, and critical and creative thinking in order to communicate with others and the world around them. Throughout this course students are given opportunities to explore, question, sample, and create a wide range of texts from different cultural contexts including narratives, short stories, films, and poetry. While analyzing texts and creating original compositions through individual and collaborative study, students will further their understanding of literary features and perspectives present in texts. English fundamentals allow students to expand on their written and oral skills through tasks such as performing, public speaking, storytelling and creating original written works.

本课程旨在通过听、说、读、写、自我展示、批判性和创造性思维等方式提高英语语言艺术技巧。在本课程中，学生有机会探索、提问、取样，并在不同的文化背景下创作多种形式的文章，包括叙述、短篇故事、电影和诗歌。学生在分析文章和创作原创作品的同时，通过个人和小组学习，进一步了解文章中的文学特征和观点。英语基础课程允许学生通过表演、演讲、讲故事和创作原创作品等方式来提高他们的书面和口语技能。

**Name: English 10 - 2**

**10年级英语- 2**

**Code: EENGB 10**

**REQUIRED: English 10**

**Credit: 1 credit**

**Group 1**

**Description:** This course is essential for students to further expand on English Language Arts skills in the areas of speaking and listening, reading, written correspondence, presentations, and creative thinking in order to communicate with others and the world around them. Working with a variety of texts, students build knowledge, analyze ideas, delineate arguments and develop writing, collaboration, and communication skills. Students will further their understanding of literary features and perspectives present in texts and demonstrate them in their own writing. English 10-2 allows students to expand on their academic reading and writing skills. Being able to understand and appreciate language and to use it confidently and competently for a variety of purposes, with a variety of audiences and in a variety of situations for communication, personal satisfaction and learning is the ultimate goal of the English Language Arts program. **This course involves a System Evaluation exam. Students must write the exam to earn the credits for the course.**

本课程旨在通过听、说、读、写、自我展示、批判性和创造性思维等方式提高英语语言艺术技巧。学生通过阅读各种文章，积累知识，分析观点，描述论点，培养写作、合作和沟通技能。学生将进一步了解文章中的文学特征和观点，并在自己的写作中加以展示。本课程可以让学生扩展学术阅读和写作能力。能够理解语言的含义并在不同的环境中运用自如，达到与不同听众之间自由沟通的目的，从而得到个人满足和学习收获是学习英语语言艺术的最终目标。

**Name: English 11 – 1****11年级英语 - 1****Code: EENGA 11****REQUIRED: English 11****Credit: 1 credit****Group 2**

**Description:** This course emphasizes the development and strengthening of students' English Language Arts skills. It aims to continue to develop the literacy, communication, critical and creative thinking skills necessary for academic success as well as the skills required to communicate with others and the world around them. Students will analyze literary texts from various periods, countries, and cultures, as well as a range of informational and graphic texts, and create oral, written, and media texts in a variety of forms to critically analyze the social impacts of these texts. Working with a variety of texts, students build knowledge, analyze ideas, outline arguments and responses based on evidence, develop informational essay writing skills, collaboration, and communication skills. Students will further their understanding of literary features and perspectives present in poetry and novels. English 11-I allows students to expand on their academic reading and writing skills. The course is intended to prepare students for the compulsory English 11-II World School Curriculum course in semester 2.

11 年级英语-1 本门课程强调提高和加强学生的英语语言艺术技能。它的目标是继续提升学生的读写能力、沟通能力、批判性和创造性思维能力，这是学业成功所必需的技能，也是与他人和周围世界沟通所必需的技能。学生将分析来自不同时期、国家和文化的文章，以及一系列信息和图形，并通过创作各种形式的口头、书面和媒体文章去批判性地分析这些文章的社会影响。通过不同文章，学生掌握知识，分析观点，概述论点和依据回复，提高文章写作技巧，协作技巧和沟通技巧。学生将进一步理解诗歌和小说的文学特征和观点。11 年级英语-1 课程通过学生扩展学术阅读技能和写作技能，并为在第二学期必修的世界学校课程 11 年级英语-2 做准备。

**Name: English 11 – 2****11年级英语 - 2****Code: EENGB 11****REQUIRED: English 11****Credit: 1 credit****Group 2**

**Description:** The aim of **English 11-2** is to encourage and facilitate personal and intellectual growth through speaking, listening, reading, viewing, writing, and representing. Using literature as a vehicle, students will be given daily opportunities to make meaning of the world through the exploration, discussion, dissection, connection, and reflection on a variety of different texts from a diverse range of genres, which will prepare them to participate as well-informed, critical-thinking members of a global society. This course will build on the skills and knowledge that students have acquired in the prerequisite courses, English 10-1, English 10-2, and English 11-1. **This course involves a System Evaluation exam. Students must write the exam to earn the credits for the course.**

11 年级英语-2 旨在通过听、说、读、写等方式鼓励和促进学生个人能力的提升。以文学作为一种载体，每天有机会让学生通过讨论、剖析、关联、反思不同体裁的文章去探索世界的意义、进而让学生成为博学多识、有批判思维的全球公民。本课程将以学生在 10 年级英语-1、10 年级英语-2 和 11 年级英语-1 中所获得的技能和知识为基础。

**Name: AP English Language & Composition****AP 英语语言与创作****Code: APELAN 12****REQUIRED: English 12****Credit: 1 credit****Group 4**

**Description:** AP English Language and Composition is an introductory college-level composition course. Students cultivate their understanding of writing and rhetorical arguments through reading, analyzing, and writing texts as they explore topics like rhetorical situation, claims and evidence, reasoning and organization, and style. Students may choose whether or not they wish to take the AP College Board Exam for this course in May/June which may allow the course to count as university credits. Recommended pre-requisite: 80% in English 11-2.

AP 英语语言与写作是一门入门级的大学写作课程。学生通过阅读、分析和撰写作文，探索修辞情境，主张和证据，推理和组织以及风格等主题，培养对写作和修辞论点的理解。学生可以选择是否希望参加 5 月/6 月的 AP 学院理事会考试，这可能使该课程被计入大学学分。先决条件是学生的 11 年级英语-2 的成绩达到总成绩的 80%。

**Name: English 12****12年级英语****Code: EENGL 12****REQUIRED: English 12****Credit: 1 credit****Group 3**

**Description:** This course, which is required for MLWSP graduation, aims to have students demonstrate and develop their skills in textual analysis and understanding both fictional and non-fictional texts. The focus is on encouraging students to question the meaning and purpose of language and texts. The study of a variety of global texts will contribute to students' global perspective and broadening their world view. The course emphasizes the consolidation of the literacy, communication, critical and creative thinking skills they have developed in the Grade 10 and 11 English courses. The aim is to analyze a range of challenging literary texts, interpret and evaluate information to write evidence-based responses, and create oral, written, and media texts in a



variety of forms. An important focus will be on using academic language coherently and confidently, selecting the reading strategies best suited to particular texts and particular purposes for reading, and developing greater control in writing.

**Further paths:** English Academic Writing 12 and English Literature 12. The course is intended to prepare students for university, college, or the workplace. **Pre-requisites:** Successful completion of English 11-1 and 11-2. **This course involves a System Evaluation exam. Students must write the exam to earn the credits for the course.**

本课程是 MLWSP 毕业的必备课程，旨在让学生展示和发展他们在文本分析和理解虚构和非虚构文本方面的技能。重点是鼓励学生质疑语言和文本的意义和目的。对各种全球文本的研究将有助于提高学生的全球视野，拓宽他们的世界观。该课程强调巩固他们在 10 年级和 11 年级英语课程中培养的识字、交流、批判性和创造性思维能力。其目的是分析一系列具有挑战性的文学文本，解释和评估信息以写出基于证据的回应，并以各种形式创作口头、书面和媒体文本。一个重要的重点是连贯和自信地使用学术语言，选择最适合特定文本和特定阅读目的的阅读策略，并加强写作能力。**下一步:** 12 年级英语学术写作和 12 年级英文文学。该课程旨在为学生进入大学、学院或工作场所做好准备。**先修课程:** 圆满完成 11 年级英语 1 和 11 年级英语 2。

## Name: English Literature 12

## 12 年级英国文学

**Code:** ELITR 12

**REQUIRED:** English 12

**Credit:** 1 credit

**Group 4**

**Description:** In English Literature 12, students will explore specific themes and genres through fiction or non-fiction literary works. English Literature 12 allows for a variety of choice so students can pursue interests while increasing their language repertoire, literacy skills and higher-level thinking skills. This course aims to have students demonstrate and develop their skills in literature analysis and understanding both fictional and non-fictional texts. The focus is on encouraging students to dive deeply into the meaning and purpose of literature. Students will engage with a variety of media to better understand novels and works such as Frankenstein, Shakespeare, and many more. The course is intended to prepare students for university, college, or the workplace and to provide an appreciation for literature. **Further paths:** Post-Secondary Education. **Pre-requisites:** Successful completion of English 12 or concurrent with.

在 12 年级英国文学课程里学生将通过虚构或非虚构的文学作品探索特定的主题和体裁。英语文学 12 课程允许学生有多种选择，因此学生可以在追求兴趣的同时提高他们的语言重复能力、识字能力和更高层次的思维能力。本课程旨在让学生展示和发展他们在文学分析和理解虚构和非虚构文本方面的技能。重点是鼓励学生深入研究文学的意义和目的。学生将接触各种媒体，以更好地理解小说和作品，如弗兰肯斯坦、莎士比亚等。该课程旨在为学生进入大学、学院或工作场所做准备，并提供对文学的欣赏。**下一步:** 大专或大学继续深造。**先修课程:** 圆满完成 12 年级英语或者现在正在修本学科。

## Name: Academic Writing 12

## 12 年级学术写作

**Code:** EWRI 12

**REQUIRED:** English 12

**Credit:** 1 credit

**Group 4**

**Description:** English Academic Writing 12 aims to allow students to practice writing at the level they will need to complete assignments in university. Students will complete assignments, based on personal areas of interest, to develop strong English writing skills. Students will explore the writing styles of academic papers and other documents, organizational tools, and models of academic writing including essay and technical writing. They will learn to use research skills and notetaking effectively and write in their own voice, as well they will use correct citations, to avoid plagiarism. Students will research a topic of personal interest to develop a personal project portfolio based on that area of interest. In the portfolio they will collect samples of writing they have completed and reflections on the writing pieces. This course will be particularly valuable for students who feel they need to work on their writing skills to improve their potential success in university writing tasks. When students leave Maple Leaf Education Systems High Schools, they enter universities that have high expectations. When students' writing skills are at an appropriate level to meet those expectations, and students have the skills they need to be successful, a measure of the stress involved in undertaking a new program of study could be reduced. **Further paths:** University level courses. **Pre-requisites:** Successful completion of English 12 or concurrently with.

12 年级英语学术写作旨在让学生练习写作，以达到他们在大学里完成作业的水平。学生将完成基于个人兴趣领域的作业，以发展强大的英语写作能力。学生将探索学术论文和其他文件的写作风格，组织工具，以及学术写作的模式，包括论文和技术写作。他们将学会有效地使用研究技能和笔记，并以自己的声音写作，同时他们将使用正确的引文，以避免抄袭行为。学生们将研究个人感兴趣的话题，并根据该领域的兴趣制定一个个人项目组合。在作品集中，他们将收集他们完成的写作样本和对写作作品的反思。这门课程对于那些认为自己需要提高写作能力以提高他们在大学写作任务中的潜在成功率的学生来说特别有价值。当学生离开枫叶教育系统高中时，他们进入的是有很高期望的大学。当学生的写作技能达到适当的水平以满足这些期望，并且学生拥有成功所需的技能时，在进行新的学习计划时，一定程度上可以减少压力。**下一步:** 大学课程。**先修课程:** 成功完成英语 12 课程或正在修本学科。



**Name: Math 10****10年级数学****Code: MMATH 10****REQUIRED: Math 10****Credit: 1 credit****Group 5**

**Description:** Mathematics 10 introduces students to the mathematical understandings and critical-thinking skills, which will also connect to students' individual interests and abilities. Topics include algebra, measurement, logic, number sets, relations and functions, and probability. The seven mathematical processes (communication, connections, mental mathematics and estimation, problem solving, technology and visualization) are interwoven throughout the mathematical topics. Mathematics 10 is in the Foundations Math Stream, which establishes the requirements for university acceptance into Arts and Humanities faculties. Students will acquire stronger problem-solving skills, improve their mathematical thinking and reasoning abilities, and engage in the application of math in everyday life and their future career. Upon successfully completing the Foundations Math Stream courses, students could continue studying Calculus or AP Calculus if they are interested in going into Science or Engineering majors, or students could apply for universities that only require the completion of all the pre-calculus courses. **This course involves a System Evaluation exam. Students must write the exam to earn the credits for the course.**

本课程旨在向学生介绍数学思维和批判性思维技能，将与学生的个人兴趣和能力相联系。课程包括代数、测量、逻辑、数集、关系和函数以及概率。七种数学思维过程（沟通、联系、心算和评估、应用、技术和可视化）贯穿于不同主题的学习之中。本课程是基础数学，可以满足大学艺术学院和人文学院的要求。学生将会拥有更强的解决问题能力，提高数学思维和推理能力，并将数学应用于日常生活和未来的职业生涯中。在成功完成基础数学流课程后，如果学生有兴趣进入科学或工程专业，可以继续学习微积分或 AP 微积分，或者学生可以申请只要求完成初级微积分课程的大学。

**Name: Pre-calculus 11****11年级数学****Code: MMATH 11****REQUIRED: Math 11****Credit: 1 credit****Group 6**

**Description:** Pre-calculus 11 continues to focus on improving students mathematical understandings and thinking skills, which will connect to students' individual interests and abilities. Topics include exponents, coordinate geometry, functions and their graphs, trigonometry, and finance. The seven mathematical processes (communication, connections, mental mathematics and estimation, problem solving, technology and visualization) are interwoven throughout the mathematical topics. **This course involves a System Evaluation exam. Students must write the exam to earn the credits for the course.**

11 年级初级微积分继续注重提高学生的数学理解和思考技能，并与学生的个人兴趣和能力相联系。主题包括指数、几何坐标、函数及其图形、三角学和金融。这七个数学过程（交流、联系、心理数学和评估、问题解决、技术和可视化）交织在数学主题中。

**Name: Calculus 12****12年级微积分****Code: CALC 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**

**Description:** The Calculus 12 course covers all that one would expect from a high school calculus program including many AP Calculus AB topics. This includes limits, differentiation, applications of derivatives, integration, and applications of integrals. The course is designed to prepare students for an introductory calculus course at university, and to intertwine concepts from previous math courses together. **Further paths:** Students who successfully complete this course will be well prepared for further studies at university in science, mathematics, engineering, business, or other areas requiring calculus knowledge and ability. Upon completion of this course, students will be able to progress to AP Calculus BC, write the AP Calculus AB examination, or directly apply for university acceptance. **Pre-requisites:** Students wishing to take Calculus 12 should have completed Pre-calculus 12 before enrolling in this course.

12 年级微积分课程涵盖了人们对高中微积分课程的所有期望，包括许多 AP 微积分 AB 主题。这包括极限、微分、导数的应用、积分、以及积分的应用。该课程旨在为学生准备大学的微积分入门课程，并将以前数学课程的概念交织在一起。下一步：成功完成该课程的学生将为在大学进一步学习科学、数学、工程、商业或其他需要微积分知识和能力的领域做好充分准备。完成本课程后，学生将能够升入 AP 微积分 BC，撰写 AP 微积分 AB 考试，或直接申请大学录取。**先修课程:** 希望参加 12 年级微积分的学生，在报名参加该课程之前，应该已经完成了 12 年级初级微积分。

**Name: Pre-calculus 12****12年级数学****Code: MPREC 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**

**Description:** Pre-Calculus 12 covers functions, graphing, trigonometry, statistics, and series. Students deepen their knowledge and understanding of rational functions, probability and statistics, and sequences and series. They continue their studies in trigonometry, perform various transformations or operations on trigonometric functions and work with trigonometric identities. This course helps students further understand and appreciate math so they can be ready for higher-level university math courses or the workplace. Emphasis is placed on vocabulary acquisition, group discussions and presentations. Topics include rational function, trigonometric functions, analytic trigonometry, sequences and series, probability, statistics, and logic. The seven mathematical processes (communication, connections, mental mathematics and estimation, problem solving, technology and visualization) are interwoven throughout the mathematical topics. Pre-Calculus 12 provides students the opportunities to learn precise mathematical language and notations, to explore the connection between math and real life, and to prepare for and to fulfill the needs of their post-secondary education. Students will advance in their problem-solving and logical thinking skills, and they will also learn how to incorporate and utilize technology in their learning and daily problem-solving process. **Further paths:** Calculus 12, university programs. **Pre-requisites:** Pre-calculus 11.

12 年级初级微积分包括函数、绘图、三角学、统计学和数列。学生们加深了对有理函数、概率和统计、以及序列和数列的认识和理解。他们继续学习三角学，对三角函数进行各种转换或运算，并研究三角学的特性。本课程帮助学生进一步理解和欣赏数学，使他们能够为更高层次的数学课程或工作场所做好准备。重点是掌握词汇、小组讨论和演讲。主题包括有理函数、三角函数、分析三角学、序列和数列、概率、统计和逻辑。七个数学过程（交流、联系、心理数学和估计、解决问题、技术和视觉化）贯穿于整个数学课题。12 年级初级微积分为学生提供机会学习精确的数学语言和符号，探索数学与现实生活之间的联系，并为中学后教育做准备和满足其需要。学生将在解决问题和逻辑思维能力方面取得进步，他们还将学习如何在学习和日常解决问题的过程中纳入和利用技术。**下一步:** 12 年级微积分，大学课程。**先修课程:** 11 年级初级微积分。

**Sciences****科学****Name: Science 10****10年级科学****Code: SSCIE 10****REQUIRED: Science 10****Credit: 1 credit****Group 7**

**Description:** Science 10 completes a survey of the four major branches of science: Biology, Chemistry, Physics, and Earth Science. This course deals with these broad topics:

- Biology: DNA is the basis for the diversity of living things
- Chemistry: Energy change is required as atoms rearrange in chemical processes
- Physics: Energy is conserved, and its transformation can affect living things and the environment
- Earth Science: The formation of the universe can be explained by the big bang theory

Throughout the course, there is an emphasis upon scientific processes and techniques, data analysis and the interactions of science and technology. The General Science course stream is intended for students who wish to pursue later studies in science-related disciplines at university.

10 年级科学完成了对四大科学分支的研究：生物学、化学、物理学和地球科学。本课程包含以下内容：

- 生物学：DNA 是生物多样性的基础
- 化学：当原子在化学作用中重新排列时，需要能量转化
- 物理学：能量是守恒的，它的转化会影响生物和环境
- 地球科学：宇宙的形成可以用大爆炸理论来解释

整个课程强调的是科学过程和技术、数据分析和科学技术的相互作用。通用科学课程是为那些希望在大学里继续学习科学相关学科的学生而设计的。

# Biology

## 生物



### Name: Biology 11

### 11年级生物

Code: SBIOL 11

REQUIRED: Science 11

Credit: 1 credit

Group 8

**Description:** Biology 11 is about exploring life from its smallest building blocks, atoms and molecules, to the basic unit of living things, cells, and finally to whole, multicellular organisms. The underlying themes are how structure affects function, and trends in increasing complexity. Students will be developing their skills as scientists through inquiry based, hands on learning, with a focus on activity before content. Students will be observing phenomena and developing their own understanding of biological processes under the guidance of their teacher. The topics covered in this course include biological molecules, the cell and cell processes, plant biology and animal biology.

生物 11 是关于生命探索的学科，从生物最小的组成部分即原子和分子，到生命的基本单位即细胞，到最后完整的多细胞生物。基本主题是结构如何影响功能，以及渐增的复杂趋势。学生将通过以探究为基础的动手学习来提高他们作为科学家的技能，重点放在课堂授课内容之前的活动上。学生将在老师的指导下观察现象，提升自己对生物进程的理解。本学科的主题包括生物分子、细胞和细胞过程、植物生物学和动物生物学。

### Name: AP Biology

### AP生物（大学先修）

Code: APBIO 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** AP Biology is an introductory college-level biology course. Students cultivate their understanding of biology through inquiry-based investigations as they explore topics like evolution, energetics, information storage and transfer, and system interactions. Students may choose whether or not they wish to take the AP College Board Exam for this course in May/June which may allow the course to count as university credits. Recommended pre-requisite: 90% in Biology 11 and 70% in English 11-2.

AP 生物学是一门介绍性的大学水平的生物学课程。学生在探索进化、能量学、信息存储和传输以及系统相互作用等课题时，通过基于探究的调查培养他们对生物学的理解。学生可以选择是否参加 5 月/6 月的 AP 大学理事会考试，这可能使该课程被计入大学学分。先决条件是学生的 11 年级生物学成绩达到 90 分并且 11 年级英语-II 达到 70 分。

### Name: Biology 12

### 12年级生物学

Code: SBIOL 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Biology 12 is about exploring how biodiversity is driven by evolution which is in turn reliant on heredity of genetic information. Students will learn about current genetic technologies and become scientifically literate young adults. Students will be developing their skills as scientists through inquiry based, hands on learning, with a focus on activity before content. Students will be observing phenomena and developing their own understanding of biological processes under the guidance of their teacher. This course will provide a strong background for students choosing to go further in biology, not just in content but in the skills a scientist needs: questioning and making predictions, making observations, designing, and conducting experiments, analyzing their results as well as data from primary and secondary sources, and drawing conclusions based on that data. **Further paths:** University entrance and introductory biology courses at post-secondary studies. **Pre-requisites:** Required- Science 10, Recommended- Biology 11.

12 年级生物学是关于探索生物多样性是如何由进化驱动的，而进化又依赖于遗传信息的遗传性。学生将学习当前的遗传技术，并成为有科学知识的年轻人。学生们将通过基于探究的、动手的学习来发展他们作为科学家的技能，重点是在内容之前的活动。学生将在老师的指导下观察各种现象，并发展自己对生物过程的理解。本课程将为选择进一步学习生物学的学生提供一个强大的背景，不仅仅是内容，还有科学家所需的技能：质疑和预测，观察，设计和进行实验，分析他们的结果以及来自主要和次要来源的数据，并根据这些数据得出结论。**下一步：** 大学入学课程和大专学习的生物入门课程。**先修课程：** 必修-10 年级科学，选修-11 年级生物。

# Chemistry

## 化学



### Name: Chemistry 11

### 11年级化学

Code: SCHEM 11

REQUIRED: Science 11

Credit: 1 credit

Group 8

**Description:** Chemistry 11 builds on the chemistry learned in Science 10 and extends the knowledge into more experiments and interesting concepts involving matter, energy, thermodynamics and organic chemistry.

化学 11 建立在科学 10 中所学的化学知识的基础上，将知识扩展到更多的实验和有趣的概念，包括物质、能量、热力学和有机化学。

### Name: Chemistry 12

### 12年级化学

Code: SCHEM 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** The Chemistry 12 course provides further development of concepts that were introduced in Chemistry 11. These topics include reaction kinetics and energy changes, chemical systems and solubility equilibria, acids and bases, and electrochemistry. Chemistry follows the steps of the scientific process to a large extent. Students are expected to question, hypothesize, describe, explain, interpret data and information, communicate results, and use a variety of tools and models to support their ideas and opinions. **Further paths:** This course is intended to introduce students to a broad world of chemistry in preparation for studies at post-secondary and as knowledgeable global citizens. **Pre-requisites:** Chemistry 11.

12 年级化学课程对 11 年级化学中介绍的概念进行了进一步发展。这些主题包括反应动力学和能量变化、化学体系和溶解度平衡、酸和碱以及电化学。化学在很大程度上遵循科学过程的步骤。学生要质疑、假设、描述、解释、解释数据和信息、交流结果，并使用各种工具和模型来支持他们的想法和意见。**下一步：**本课程旨在向学生介绍一个广泛的化学世界，为大专或大学的学习和成为有知识的全球公民做准备。**先修课程：**11 年级化学。

### Name: AP Chemistry 12

### AP化学

Code: APCHEM 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** AP Chemistry is a fast-paced course designed in 9 units. Students will investigate topics such as atomic structure and properties, molecular and ionic compounds structure and properties, intermolecular forces and properties, chemical reaction, kinetics, thermodynamics, equilibrium acids and bases, and applications of thermodynamics. During the course of study and 16 hands-on labs, students will develop 6 essential science practices including modeling and representation, questioning and methods, representing data and phenomena, analyzing models, mathematical relationships, and argumentation. AP Chemistry may be required by top-level universities. Recommended pre-requisite: 90% in Chemistry 11 and 70% in English 11-2.

AP 化学是一门快节奏的课程，设计了 9 个单元。学生将研究原子结构和性质、分子和离子化合物结构和性质、分子间作用力和性质、化学反应、动力学、热力学、平衡酸和碱、以及热力学的应用等课题。在学习过程中和 16 个动手实验中，学生将进行 6 个基本的科学实践，包括建模和描述、提问和方法、呈现数据和现象、分析模型、数学关系和论证。顶级大学可能要求学习 AP 化学。建议的先决条件：11 年级化学达到 90 分，11 年级英语-II 的成绩达到 70 分。





# Environmental Sciences

## 环境科学

**Name: Environmental Science 11**

**11年级环境科学**

**Code: EENVR 11**

**REQUIRED: Science 11**

**Credit: 1 credit**

**Group 8**

**Description:** Environmental Science 11 will develop students' understanding of the complex nature of the issues that are facing the Earth in the 21<sup>st</sup> century. Students will investigate a wide range of global issues through a critical lens. Topics of study will include: interactions within an ecosystem, energy production and use, and human impact on ecosystems. The course will focus on real-life examples, data and case studies. Successful completion of this course will give students a better understanding of the interconnected world in which we live and how our actions are impacting the natural environment. If you are interested in environmental issues, want to make a difference in the world, or are interested in the issues that you will be asked to solve as you enter university and the workforce then this is the course for you.

11 年级环境科学将使学生理解 21 世纪地球所面临问题的复杂本质。学生们将通过批判性的视角来研究广泛的全球问题。研究主题将包括:生态系统内的相互作用, 能源生产和使用, 以及人类对生态系统的影响。该课程将侧重于现实生活中的例子、数据和案例研究。成功完成本课程将使学生更好地了解我们生活的互联世界, 以及我们的行为如何影响自然环境。如果你对环境问题感兴趣, 想要改变世界, 或者对你大学专业和就业中要面对的问题感兴趣, 那么这门课就是为你量身定做的。

**Name: Environmental Sciences 12**

**12年级环境科学**

**Code: SENVR 12**

**REQUIRED: No**

**Credit: 1 credit**

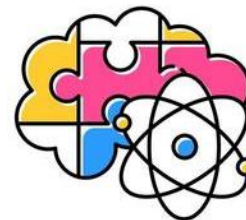
**Group 23**

**Description:** Environmental Science 12 will consider climate change both natural and human caused. The history of the Earth's climate will be examined along with the current changes to Earth's climate. Students will consider the causes and impacts of our current climate crisis and will examine both adaptations and mitigations to prevent further impact on the Earth and its spheres. The goal of Environmental science 12 will be to develop students' awareness of one of the major issues facing the Earth in the 21<sup>st</sup> century. Students will learn about the complexity of the issue and consider different ways to face the challenges of solving our climate crisis. As they enter university and the work force, mitigating the effects of climate change will become a central issue in all fields of study and careers. **Further paths:** This course is multi-disciplinary and will develop student knowledge and skill around an issue that is central to all disciplines in the 21<sup>st</sup> century. **Pre-requisites:** Successful complete of a Science 11 course.

12 年级环境科学将考虑自然和人类造成的气候变化。地球气候的历史将与当前地球气候的变化一起被研究。学生们将考虑我们目前气候危机的原因和影响, 并将研究适应和缓解措施, 以防止对地球及其领域的进一步影响。12 年级环境科学的目标将是培养学生对 21 世纪地球面临的主要问题之一的认识。学生将了解这个问题的复杂性, 并考虑以不同的方式来面对解决我们的气候危机的挑战。随着他们进入大学和工作岗位, 减轻气候变化的影响将成为所有学习和职业领域的核心问题。**下一步:** 本课程是多学科的, 将围绕 21 世纪所有学科的核心问题发展学生的知识和技能。**先修课程:** 成功完成 11 年级科学课程

# Physics

## 物理



**Name: Physics 11**

**11年级物理**

**Code: SPHYS 11**

**REQUIRED: Science 11**

**Credit: 1 credit**

**Group 8**

**Description:** Physics 11 is a course focused on mathematics, motion, experimentation and understanding the Newtonian mechanics of the universe. Through formal and informal experimentation, you will develop a deeper sense of how to model systems of movement and describe them mathematically.

物理 11 是一门专注于数学、运动、实验和理解宇宙牛顿力学的课程。通过正式和非正式实验，你将如何建立运动系统的模型和数学描述有更深入的认识。

## Name: Physics 12

## 12 年级物理

Code: SPHYS 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** The Physics 12 course was created to parallel topics included in the IB, AP, and A-Level curricula. The course is designed to be hands on and to have students rely on previously built skills in scientific experimentation, investigation, data handling and processing, and generalizing to construct knowledge and capabilities in physics. Practice with handling formulas and equations is also provided and the method of formula generation is largely intended to be experimental. **Further paths:** Students successfully completing this course will be well prepared for further studies in physics, engineering, math, and other sciences. They may choose to write the AP Physics 1 and 2 examinations upon completion of this course, or directly apply to university programs. **Pre-requisites:** It is recommended that students complete Physics 11 and Math 10 before enrolling in this course.

12 年级物理是为了与 IB、AP 和 A-Level 课程中的主题平行而设立的。该课程的设计是为了让学生动手操作，并依靠以前建立的科学实验、调查、数据处理和处理以及归纳的技能来构建物理学的知识和能力。还提供了处理公式和方程式的练习，公式生成的方法主要是实验性的。**下一步：**成功完成本课程的学生将为进一步学习物理学、工程学、数学和其他科学做好充分准备。他们可以选择在完成本课程后参加 AP 物理 1 和 2 考试，或直接申请大学课程。**先修课程：**建议学生在报名参加本课程之前，先完成 11 年级物理和 10 年级数学。

## Humanities

## 人文科学



## Name: World History & Geography 10

## 10 年级世界历史 & 地理

Code: HWHAG 10

REQUIRED: Humanities 10

Credit: 1 credit

Group 9

**Description:** In World History and Geography 10, students will take a multidisciplinary approach to studying world history from the Neolithic Revolution until the Age of Imperialism. This course is comparative and global. Using primary as well as secondary sources, students will examine viewpoints from diverse collectives and societies that converged during a specific historical incident. By applying critical thinking skills from history, geography, political science, and more, students will gain a rich, holistic understanding of the curriculum they learn, and thus, a heightened awareness of the many factors and underpinnings that shape our world today

本课程中，学生们将采用综合学科研究法学习从新石器时代变革到帝国主义时代的世界历史。本课程具有比较性与全球性。学生将利用一手和二手资料分析历史上同一事件中不同群体的观点。通过运用历史、地理、政治等方面的批判性思维技能，学生将对所学课程有一个丰富、全面的了解，从而对当今世界诸多因素的形成加深认识。

## Name: World History & Geography 11

## 11 年级世界历史与地理

Code: HWHAG 11

REQUIRED: Humanities 11

Credit: 1 credit

Group 10

**Description:** World History and Geography 11 is a multidisciplinary study of the world in the modern era. Where WHG 10 ends with the start of globalisation, WHG 11 begins with the Enlightenment and its inspired revolutions. In analyzing the world over a four-hundred-year period in history, roughly 1500-1919 C.E., students will gain a comprehensive understanding of how modern states, communities, and groups were formed. Primary and secondary source analyses are the foundation of learning, drawing from historical, geographic, economical, and political documents and evidence. Students will draw connections to modern issues and topics in each unit. After completing this course, students will have further developed their critical thinking and literacy skills.

世界历史和地理 11 是对现代世界的多学科研究。世界历史和地理 10 结束于全球化的开始，世界历史和地理 11 开始于启蒙运动及其引发的革命。大约在公元 1500 年-1919 年的四百多年历史中分析世界，学生将全面了解现代化国家、社区和

群体是如何形成的。从历史、地理、经济政治文献和证据中汲取初级和高级资源作为分析学习的基础。学生们将在每个单元中与现代问题和主题建立关联分析。学完本课程后，学生将进一步提升他们的批判性思维和读写能力。

## Name: AP Psychology 12

## 12年级AP心理学

Code: APPSYC 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** AP Psychology is an introductory college-level psychology course. Students cultivate their understanding of the systematic and scientific study of human behavior and mental processes through inquiry-based investigations as they explore concepts like the biological bases of behavior, sensation and perception, learning and cognition, motivation, developmental psychology, testing and individual differences, treatment of abnormal behavior, and social psychology. Students may choose whether or not they wish to take the AP College Board Exam for this course in May/June which may allow the course to count as university credits. Recommended pre-requisite: 70% in English 11-2 and 90% in World History & Geography 11.

AP 心理学是一门入门级的大学心理学课程。学生在探索行为、感觉和感知、学习和认知、动机、发展心理学、测试和个体差异等生物学基础的同时，通过基于探究的调查，培养对人类行为和心理过程的系统和科学研究的理解，异常行为的治疗和社会心理学。学生可以选择是否希望参加 5 月/6 月的 AP 学院理事会考试，这可能使该课程被计入大学学分。先决条件是 11 年级英语-II 和 11 年级世界历史和地理的成绩均达到 70 分。

## Name: Human Geography 12

## 12年级人文地理

Code: H GEOG 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Human Geography 12 serves as an introduction for students to the exploration of the arrangements and mechanisms that have shaped the human experience on the Earth. Students apply spatial concepts and analysis to examine demographic and socioeconomic organization and its environmental consequences. Students will also learn about techniques and instruments employed by geographers in their research and practical applications, as well as the impact of territory on political geography. The goal for the course is for students to become more engaged in contemporary global issues and informed about multicultural perspectives. Problem-solving will take a geographic approach and require the use of maps and geospatial technologies, such as GIS. Students will see geography as a discipline relevant to the world in which they live; as a source of ideas for identifying, clarifying, and solving problems at various scales; and as a key component of building global citizenship and environmental stewardship. **Further paths:** If students wish to continue their humanities education after Human Geography 12, they are encouraged to take World History 12, take the AP Human Geography exam, as well as humanities courses in university. **Pre-requisites:** World History and Geography 10; World History and Geography 11.

人文地理向学生介绍了对塑造地球上人类经验的模式和过程的系统研究。学生运用空间概念和分析来研究人口和社会经济组织及其环境后果。他们还学习地理学家在研究和应用中使用的的方法和工具以及领土对政治地理的影响。该课程的目标是让学生更多地参与当代全球问题并了解多元文化的观点。解决问题将采用地理方法，并要求使用地图和地理空间技术，如地理信息系统。学生将把地理学看作是与他们生活的世界相关的学科；看作是识别、澄清和解决各种规模问题的思想来源；看作是建立全球公民意识和环境管理的关键组成部分。**下一步：**如果学生希望在 12 年级人文地理之后继续接受人文教育，我们鼓励他们参加 12 年级世界历史，并参加 AP 人文地理考试，以及大学的人文课程。**先修课程：**10 年级世界历史和地理；11 年级世界历史和地理。

## Name: Physical Geography 12

Code: P GEOG 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Physical Geography 12 explores the natural features and processes that shape the earth's surface. Students will gain an understanding of the relationship between physical landscapes and the human experience, including how they impact society and shape culture. Through the use of spatial analysis and tools such as remote sensing and GIS, students will learn about climate, weather systems, landforms, and biomes, and how these elements interact to create unique and diverse environments. The course will also explore the impact of human activity on these natural systems, including climate change and environmental degradation. Students will develop problem-solving skills through a geographic lens, identifying and analyzing the challenges faced by communities and finding solutions that are environmentally sustainable. Ultimately, the course aims to provide students with a deep appreciation for the complex and interconnected systems that shape our planet, and to inspire them to take an active role in protecting and preserving our natural environment. **Further paths:** The course heavily connects to both science and social studies topics. Students are encouraged to take another science or social studies course in Grade 12 to supplement their learning in Physical Geography 12. **Pre-requisites:** World History and Geography 10; World History and Geography 11.

**Name: International Relations 12****12年级国际关系学****Code:** XINTR 12**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** This course is a Board Approved Elective in the MLWSP and will be available on some campuses where suitable teachers and students are available. International Relations 12 gives students the powerful opportunity to explore how countries, non-state organizations and human beings in general make things happen in our world. This course is closely connected to the school's Model United Nations. **Pre-requisites:** World History and Geography 10; World History and Geography 11.

这门课程是委员会批准的 MLWSP 选修课，并将在一些有合适教师和学生的校区开设。12 年级国际关系给学生提供了一个强大的机会来探索国家、非国家组织和人类如何改变世界。该课程与学校的模拟联合国课程密切相关。**先修课程：**完成 10 年级世界历史和地理课程；11 年级世界历史和地理课程。

**Name: Psychology 12****12年级心理学****Code:** HPSYC 12**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** Psychology 12 explores topics, such as personality types, intelligences, memory, dreams, and psychological disorders. Throughout this introductory course, students will develop their critical thinking skills by studying the causes, actions, and effects of human behavior. Participating in a variety of project-based activities, students will learn to understand themselves better and become more knowledgeable about the relationships they have with those around them. **Pre-requisites:** World History and Geography 10; World History and Geography 11.

12 年级心理学的学习内容包括：性格类型，智力，记忆，梦及心理障碍等内容。在入门课程中，学生将通过研究人类各类行为起因、表现和影响锻炼自己的批判性思维方式，并通过各类活动性项目提高自我认知，增强对与个人相关的各种关系的理解。**先修课程：**10 年级世界历史和地理；11 年级世界历史和地理。

**Name: World History 12****12年级世纪历史****Code:** HWHIS 12**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** In World History 12, students will finish the humanities sequence that they began with World History and Geography 10 and continued with World History and Geography 11. The course begins with the end of World War I and traces through the causes and consequences of subsequent events throughout the 20<sup>th</sup> century. With a focus on changing ideologies and international relations, World History 12 aims to provide students with the framework they need to develop their own identities, communication skills, and understanding of their place in the modern world. The four units of this course will take students through a progression in time: Post-war Progress and Danger, the Depression and World War II, the Cold War, and Movements in Decolonization and Civil Rights. Students will use the six Historical Thinking Concepts to build their skills in studying historical events, people, processes, and geographic locations. The goal is for them to recognize biases, identify patterns of continuity and change over periods of time, and use primary and secondary source evidence to support evidence-based arguments. **Further paths:** If students wish to continue their humanities education after World History 12, they are encouraged to take Human Geography 12 as well as humanities courses in university. **Pre-requisites:** World History and Geography 10; World History and Geography 11.

在 12 年级世界历史中，学生将完成从 10 年级世界历史和地理开始并从 11 年级世界历史和地理中继续的人文课程。该课程从第一次世界大战的结束开始，通过整个 20 世纪后续事件的原因和后果进行追踪。以不断变化的意识形态和国际关系为重点，12 年级世界历史旨在为学生提供他们所需的框架，以发展他们自己的身份、沟通技巧以及对他们在现代世界中的地位的理解。本课程的四个单元将带领学生经历一个时间上的进展。战后的进步和危险，大萧条和第二次世界大战，冷战，以及非殖民化和民权运动。学生将使用六个历史思维概念来培养他们研究历史事件、人物、过程和地理位置的技能。目标是让他们认识到偏见，识别不同时期的连续性和变化模式，并使用主要和次要来源的证据来支持基于证据的论点。**下一步：**如果学生希望在 12 年级世界历史之后继续他们的人文学科教育，我们鼓励他们参加 12 年级人类地理学以及大学的人文课程。**先修课程：**10 年级世界历史和地理；11 年级世界历史和地理。

**Physical Education****体育**



**Name: Physical Education 10 FC****10年级体育FC****Code: PPEDU 10****Credit: 1 credit****REQUIRED: Physical Education 10 Group 11**

**Description:** Physical Education 10 FC is designed to promote overall physical and mental well-being through explorations of the connections between physical, intellectual, mental, and social health. Students will experience a variety of physical activities in order to promote life-long physical activity. Students will understand the factors that influence a healthy lifestyle and develop healthy habits that are essential for overall well-being.

本课程旨在通过探索身体、智力、心理和社会健康之间的联系，促进学生的身心健康。学生通过对不同形式体育运动的体验来培养终身运动的意识。学生将通过了解健康生活方式影响因素，来养成健康的生活习惯。

**Name: Physical Education 11 FC****11年级体育FC****Code: PPEDU 11****Credit: 1 credit****REQUIRED: No Group 23**

**Description:** Physical Education 11 FC is designed to promote overall physical fitness and mental well-being. Students will continue to examine how technology, social media, and community factors influence their physical, social/emotional, and mental well-being. Students will expand on the introductory knowledge of sports and activities that they gained in Physical Education 10, further exploring skills and strategies that can help them achieve a more rewarding experience in sports, with the ultimate goal of promoting life-long physical activity. Students will explore the factors that influence a healthy lifestyle and continue to set goals to develop healthy habits. Students will be active and will monitor their own fitness level throughout the semester. Aside from improving their movement skills, students will also have an opportunity to grow as responsible members of their school community and as global citizens through practicing teamwork, sportsmanship, leadership, and fair play.

11 年级体育旨在提升整体的身体健康和心理健康。学生将继续研究技术、社交媒体和社区因素如何影响他们的身体、社交/情感和精神健康。学生将在 10 年级体育课的基础上继续扩展在体育课程中获得的运动和活动的入门知识，在促进终身体育活动的终极目标下，进一步探索技能和策略以帮助获得更有意义的运动经验。学生将探索影响健康生活方式的因素，并继续制定培养健康习惯的目标。在整个学期中，学生们将积极主动地监测自己的健康水平。除了提高他们的运动技能，学生们也将有机会通过团队合作、体育精神、领导力和公平竞争成长为有担当的学校成员和全球公民。

**Name: Yoga & Wellness 12****12年级瑜伽和健康****Code: XYOGA 12****Credit: 1 credit****REQUIRED: No Group 23**

**Description:** This course is a Board Approved Elective in the MLWSP and will be available on some campuses where suitable teachers and students are available. The demands and social pressures facing students have a concerning effect on mental health. In this course students will develop practices to manage their mental well-being as well as improve their physical literacy and overall fitness. Students will begin by learning how to perform the physical component of yoga, and they will also learn how to teach yoga and develop their leadership by teaching yoga classes to the school community. An exploration of yoga traditions will broaden worldview and develop a greater understanding and appreciation of the natural world as well as cultural differences and similarities (Chinese, Aboriginal, and Indian traditions in Yoga). Students will learn to recognize and manage different types of conflict and apply peaceful solutions to a variety of situations.

本课程是委员会批准的 MLWSP 选修课，并将在一些有合适教师和学生的校区开设。学生面临的要求和社会压力对心理健康产生了令人担忧的影响。在这门课程中，学生将学习管理他们心理健康的做法，并提高他们的身体素养和整体健康。学生将从学习如何进行瑜伽的身体部分开始，他们还将学习如何教授瑜伽，并通过向学校社区教授瑜伽课程来提升他们的领导力。对瑜伽传统的探索将拓宽世界观，并对自然界以及文化差异和相似性（中国、原住民和印度的瑜伽传统）有更更深入的理解和欣赏。学生将学习认识和处理不同类型的冲突，并将和平的解决方案应用于各种情况。

**Name: Physical Education 12****12年级体育****Code: PPHED 12****Credit: 1 credit****REQUIRED: No Group 23**

**Description:** Physical Education 12 is design to promote a healthy lifestyle, create leaders in the community, and stimulate personal awareness of the environment. Students will continue to explore ways to become active, maintain healthy habits and be safe in new environments beyond secondary school. Through the engagement of indoor and outdoor activities and games, they will develop their personal awareness and seek support when utilizing the principles of play in various games. They will learn to utilize various skills, monitor their physical exertion levels, maintain sportsmanship, and engage in safe games. Most importantly, students will learn how to initiate positive change within their community to promote a healthy lifestyle by engaging in activities and games. **Further paths:** This course will guide students towards exploring a variety of undergraduate

programs. These include and not limited to Kinesiology, Physical Education, Psychology, Business, Leadership, Management and Marketing. **Pre-requisites:** Physical Education 11.

12 年级体育教育旨在促进健康的生活方式，培养社区领袖，并激发个人对环境的认识。学生将继续探索如何在中学以后的新环境中变得活跃、保持健康的习惯和安全。通过参与室内外活动和游戏，他们将发展自己的个人意识，并在利用各种游戏的原则时寻求支持。他们将学习利用各种技能，监测自己的体力消耗水平，保持体育精神，并参与安全游戏。最重要的是，学生将学习如何在他们的社区内发起积极的变化，通过参与活动和游戏来促进健康的生活方式。**下一步：**本课程将引导学生探索各种本科课程。这些课程包括但不限于运动学、体育教育、心理学、商业、领导力、管理和市场营销。**先修课程：**11 年级体育。

## Leadership

## 领导力



### Name: Personal & Global Leadership 10

### 10 年级个人与全球领导力

Code: LPAGL 10

REQUIRED: Leadership 10

Credit: 0.5 credits

Group 12

**Description:** Personal and Global Leadership 10 is an application and skill building course preparing you for future success and empowering you to compete in global contexts. In this course you will explore yourself and your personal strengths and limitations. You will develop skills in organization and time management. Through and around the rules of debate, you will learn to express yourself and your ideas while also learning how to respectfully disagree with others. Finally, you will learn and apply the style of servant leadership through written and reflective work, determining if this style of leadership suits you.

本课程是一门应用和技能培养课，能让学生在国际化背景下增强个人竞争力，为未来的成功奠定基础。在本课程中，学生将会探索个人优势和局限性，加强组织能力和时间管理能力。围绕辩论的规则，学生将学会在尊重他人想法的同时表达自己的意见。最后，学生将学习并运用仆人式领导风格，并通过工作反思确定这种领导风格是否适合你。

### Name: Creative Thinking & Problem Solving 10

### 10 年级创新思维与应用

Code: LCTPS 10

REQUIRED: Leadership 10

Credit: 0.5 credits

Group 12

**Description:** Creativity, problem-solving, organization and teamwork are iconic elements of Western educational practice. This course stream is designed to introduce you to important aspects of Western teaching, learning and thought including learning from failure, giving and accepting feedback to learn, and functioning effectively in a team environment. Games and play will be vital aspects used to develop your abilities in this course.

创新、应用、组织和团队合作是西方教育实践的标志性元素。本课程旨在重点介绍西方的教学、学习和思考方式，包括从失败中总结经验，通过给予和接受反馈来学习，以及在团队中如何有效运作等。在本课程中，游戏将作为培养能力的重要方法。

### Name: Personal & Global Leadership 11

### 11 年级个人与全球领导力

Code: LPAGL 11

REQUIRED: Leadership 11

Credit: 0.5 credits

Group 13

**Description:** In this course, students will continue to build on the executive skills and leadership preferences introduced in grade 10. Specifically, students will focus on task initiation, goal setting, and study skills, as well as developing an understanding of distributive leadership. Students will continue to build thinking, communication, and citizenship competencies through a series of activities designed to write and present to different audiences and work collaboratively and effectively in small teams. Students will identify a group to which they belong and collect opinions through interviews on a relevant issue or topic. Students will later participate in a town hall persuasive discussion focused on a global issue or problem. Finally, the culminating project will require teams to create, model, and deploy a service action plan surrounding a smaller, yet similar, contextualized problem in their local community.

个人和全球领导力 11，在这门课中，学生们将在 10 年级入门课的基础上继续培养管理能力和领导力偏好。具体来说，学生将专注于任务启动、目标设定和学习技能，以及对分配型领导力的理解。学生将通过一系列活动来培养思维、沟通和公民能力，这些活动的设计是为了以写作和展示的形式呈现给不同的对象，并在小团队中进行协作和有效的工作。学

生将确定他们所代表的群体，并通过对相关问题或主题的访谈收集意见。学生们稍后将参加关于全球性问题的有说服力的讨论。最后，最终的项目将需要团队去创建、建模和部署一个服务行动计划，该计划将围绕当地社区中一个较小但相似的情境化问题展开。

### Name: Creative Thinking & Problem Solving 11

### 11年级创新思维与应用

Code: LCTPS 11

REQUIRED: Leadership 11

Credit: 0.5 credits

Group 13

**Description:** Building on the fun and games from Creative Thinking and Problem Solving 10, the grade 11 course does more of the same but also introduces new theories of interactions, for conflict resolution and to help with career planning and mapping your future. An enjoyable and essential exploration of your desires and pathways to success.

创造性思维和问题解决 11: 在创造性思维和问题解决 10 的课堂活动和游戏的基础上, 11 年级的课程做了更多相同的事情, 但也引入了新的互动理论以解决矛盾, 并帮助你做好职业规划和未来规划。这门课是对你的愿望和成功之路的重要探索。

### Name: Personal & Global Leadership 12

### 12年级个人与全球领导力

Code: LPAGL 12

REQUIRED: Leadership 12

Credit: 0.5 credits

Group 14

**Description:** Personal and Global Leadership 12 is the third and final course in the series. Through this course, students will continue to develop their leadership style while simultaneously enhancing both their internal and external abilities to function and navigate their world. Students will continue to take multiple perspectives and start to make more connections with the global domain. Students will build on their executive skills to become more self-reflective, disciplined, and critical in taking responsibility for their own growth, development, and improvement. Each area of development will equip students with confidence to manage and collaborate effectively in dynamic and synergistic ways taking on different roles within teams and groups. **Further paths:** Students that leave Maple Leaf World School, must be aware of and equipped with tools and skills to operate in an international context. Whether students proceed to enter the workforce in their home country and are required to interact with international affiliates or colleagues, or they decide to leave their home country to pursue education and employment internationally; graduates from Maple Leaf World School must be able to take on leadership roles, understand global nuances, communicate clearly and collaboratively, and regulate themselves to ensure their own success. This course will assist students in interacting with their world as participating adults. **Pre-requisites:** Personal and Global Leadership 11.

12 年级个人及全球领导力是该系列的第三门也是最后一门课程。通过这门课程, 学生将继续发展他们的领导风格, 同时提高他们的内部和外部能力, 以发挥和驾驭他们的世界。学生将继续从多角度出发, 开始与全球领域建立更多联系。学生将在其执行能力的基础上, 变得更加自我反省、自律, 并对自己的成长、发展和改进负责。每个领域的发展将使学生有信心以动态和协同的方式有效地管理和合作, 在团队和团体中担任不同的角色。**下一步:** 离开枫叶世界学校的学生, 必须了解并掌握在国际环境中运作的工具和技能。无论学生是着手进入本国的劳动力市场, 需要与国际关联公司或同事互动, 还是决定离开本国到国际上寻求教育和就业; 枫叶世界学校的毕业生必须能够承担领导角色, 了解全球的细微差别, 清晰地沟通和协作, 并规范自己以确保自己的成功。本课程将协助学生作为一个参与的成年人与他们的世界互动。

**先修课程:** 完成 11 年级个人及全球领导力课程。

### Name: Creative Thinking & Problem Solving 12

### 12年级创新思维与应用

Code: LCTPS 12

REQUIRED: Leadership 12

Credit: 0.5 credits

Group 14

**Description:** Creative Thinking and Problem Solving 12 provides real-life skill and thinking development for students about to enter the world outside of their usual comfort zone, be that university, work, living alone, or another adventure. The Creative Thinking and Problem Solving 12 course has also been designed to complement Personal and Global Leadership 12. **Further paths:** Students who successfully complete Creative Thinking and Problem Solving 12 will have gained skills in communication, challenging conversations and situations, understanding themselves, their needs, health, wellness, understanding others and their motivations and needs, and intellectual models for dealing with challenge and diversity. **Pre-requisites:** Creative Thinking and Problem Solving 11.

12 年级创造思维和问题解决能力为即将进入他们通常的舒适区之外的世界的学生提供现实生活中的技能和思维发展, 无论是大学、工作、独居, 还是其他冒险。本课程还被设计为是对 12 年级个人和全球领导力课程的补充。**下一步:** 成功完成 12 年级创造思维和问题解决能力的学生将获得以下技能: 沟通, 具有挑战性的对话和情况, 了解自己, 自己的需求, 健康, 健康, 了解他人及其动机和需求, 以及处理挑战和多样性的智力模式。**先修课程:** 11 年级创造思维和问题解决能力。

## Fine Arts

### 艺术

## Visual Arts 视觉艺术



### Name: Art 10

### 10年级艺术

Code: VARTS 10

REQUIRED: Electives 10

Credit: 0.5 credits

Group 15

**Description:** In Art 10 the student will be provided an opportunity to explore various artistic media and processes through the investigation of 6-7 themes. The goal of this course is to assist students to create a body of artwork, to reflect on various aesthetic concepts and to foster an understanding of artistic reflection, experimentation, planning, production and presentation. Students will gain a basic understanding of art within the contemporary and historical spheres while creating a variety of meaningful personal, informational, and imaginative artworks, using new artistic techniques and art theoretical concepts.

本课程旨在让学生有机会通过 6-7 个主题探索各种艺术媒介和过程。课程目标是协助学生创作艺术作品，反思各种美学概念，培养学生对艺术反思、实验、规划、创作和呈现的理解。学生在创作各种有意义的艺术作品的同时，可以运用新的艺术技法和艺术理论概念，对当代和历史领域的艺术有基本的了解。

### Name: Visual Arts 11

### 11年级视觉艺术

Code: VVISU 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** The contemporary world has changed, and a certain type of working individual is required, especially in the creative industry. Obtaining the necessary knowledge and skills, finding your artistic voice, and ultimately building a profession is no easy task. The focus of this course is not merely to train artists as many already have the skills, it is a means to train learners in creativity and imbue them with the necessary skills and knowledge to apply their own creativity to different situations or problems. It is a way of educating students in skills which are needed for most careers. Some of these skills being: analytical and conceptual thinking, problem solving, and time management. It is not merely a course in which the focus is on learn facts, but rather a course that requires students to assimilate facts, pull them apart, digest them and rework them to create something which is original. The process that students go through to achieve something is as important as the end-product, because during the process they learn valuable lessons, which will help them for future tasks and life in general.

高二可视艺术当今世界处于变化之中，世界需要特定类型的从业人员，尤其在创意产业。获得必要的知识技能，找到你自己的艺术嗓音，最终以此为业，不是一件易事。鉴于很多人已经具备了一些技能，该课程不仅仅训练艺术家，更着重于训练学生的创新能力，灌输基本的技能和知识，使学生能在不同的情境和问题中运用创新。学生在课上能学习到大多数职业必备的技能，比如：分析和概念思维，解决问题和时间管理。该课程注重的不仅仅是学习，更注重学生能吸收，拆分，消化，重组，最后创造新的东西。学生完成目标的过程和最后结果一样重要，因为学生在过程中能学到宝贵的经验，这些经验将有助于他们面对未来的工作和生活。

### Name: Visual Arts 12

### 12年级视觉艺术

Code: VVISU 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Visual Arts 12 builds on the skill development of Visual Arts 11, including analytical and conceptual thinking, problem solving, and time management. Students will build a portfolio showcasing their skills and documenting their processes and the growth. The focus of Visual Arts 12 is creativity and acquiring the necessary skills and knowledge to apply their own creativity to different situations or problems. Students will analyze and annotate their work and make informed decisions in the process of creativity as they build their portfolio. They will take note of, and demonstrate understanding of, different value systems, techniques, and methods of presentation within visual culture, past and present. Through creativity, students will explore their worldviews and the worldviews of artists throughout history. Students will learn to appreciate and evaluate their own work and that of others, connecting their research to their own work and creating art that expresses personal meaning within cultural, historical, and discipline-based contexts. Students will examine the impacts of international influences and modern technology on



modern art, and modern art's impact on society. **Further paths:** Post-Secondary path in Visual Arts; development of a lifelong passion for art. **Pre-requisites:** Visual Arts 11 or permission from the teacher and administrator.

12 年级视觉艺术是建立在 11 年级视觉艺术的技能发展上, 包括分析和概念思维、解决问题和时间管理。学生将建立一个作品集, 展示他们的技能, 记录他们的过程和成长。视觉艺术 12 的重点是创造力和获得必要的技能和知识, 将自己的创造力应用于不同的情况或问题。学生在建立他们的作品集时, 将分析和注释他们的作品, 并在创作过程中做出明智的决定。他们将注意到并展示对过去和现在视觉文化中不同的价值体系、技术和表现方法的理解。通过创造, 学生将探索他们的世界观和历史上的艺术家的世界观。学生将学会欣赏和评价自己和他人的作品, 将他们的研究与自己的作品联系起来, 在文化、历史和学科背景下创造出表达个人意义的艺术。学生将研究国际影响和现代技术对现代艺术的影响, 以及现代艺术对社会的影响。**下一步:** 视觉艺术专业的大学课程; 培养对艺术的终生热情。**先修课程:** 11 年级视觉艺术或教师和学校领导特批。

## Theatre Arts

### 戏剧



#### Name: Drama 10

Code: VDRAM 10

Credit: 0.5 credits

Description:

Drama aims to teach through role play and improvisational games and exercises, a core drama vocabulary which the students can actively use and understand within the context of a lesson or rehearsal. The subject is taught from the student's point of view and always looks to encourage students to express their ideas and opinions. Drama aims to build the confidence and self-esteem of every student in the classroom through various activities and performances. Students work together as a team towards the goal of producing exciting, spontaneous and imaginative productions such as storybooks, tableaux, improvisation, puppetry, and theatre production. Students are encouraged to engage beyond a normal academic atmosphere and in turn experience various opinions, points of views and skills. A wide variety of transferable skills are developed, such as effective communication skills, confidence, creativity, an intricate understanding of self, and a greater appreciation and understanding of the world. 戏剧常常与表演联系在一起, 特别是假扮他人的表演。这种“表演”行为是儿童学习的一个重要因素。戏剧的魅力在于它可以通过假扮他人来开发学生的天赋, 以此来了解自己和周围的世界。戏剧是一个强大的学习工具, 可以教会学生有不同观点时如何产生同理心, 帮助他们以一种创造性和令人兴奋的方式学习。戏剧与艺术实践相联系, 在多元的文化语境中具有重要意义。学生可以在课程中了解戏剧作为一种艺术形式是如何运作的, 并让他们认识到戏剧在不同时代和地区文化中的不可或缺性。戏剧教育与其他艺术学科和英语学科都有着密切的联系。通过对故事矛盾的实际探索, 培养学生的沟通技能, 从而帮助提高他们的英语学习能力。戏剧是培养独立、欣赏、专注、合作、自信、创造力、沟通和批判性思维等重要技能的完美载体。

#### 10年级戏剧

REQUIRED: Electives 10  
Group 15

#### Name: Drama 11

Code: VDRAM 11

Credit: 1 credit

**Description:** This course is meant as a continuation of the learning from Drama 10. This course aims to increase student independence and professionalism and as such, the standard expected from students is higher than Drama 10. Students use the fundamentals and standards of drama to develop and present ideas and explore personal and societal issues. Students participate in drama practice such as improvisation, play building, and playwriting, allowing them to interpret the works of others and create original works. They will perform to a range of audiences and work in different performance settings.

**高二戏剧,** 本课程是对高一戏剧学习的延续, 和提高学生的独立性和专业精神。此外, 本课程以艺术欣赏和戏剧实践为重点, 让学生整合知识和技能。学生利用戏剧的基本原理和标准来发展和呈现观点, 并探索个人和文化问题。学生参与戏剧实践, 如即兴创作、戏剧建构、文本解读、剧本写作和戏剧技巧, 使他们能够创作出原创戏剧, 并解读他人撰写或设计的一系列文本。演出将在不同的表演环境中面向不同的观众。

#### 11年级戏剧

REQUIRED: No  
Group 23

#### Name: Acting 12

Code: VACTI 12

#### 12年级表演

REQUIRED: No

**Credit: 1 credit**

**Group 23**

**Description:** Acting 12 is an advanced acting class. The emphasis of this class is the creation of original theatrical work. Students will actively participate in playwriting, staging, directing and acting. Through exploring every aspect of theatrical creation, students will produce and perform in an original theatrical performance. Students will also study global theatrical performance styles. This course will culminate in a public performance for an invited audience. Students will build upon the performance skills developed in Drama 10 and Drama 11. Students will perform a variety of both original and scripted scenes. Dramatic structure and theatre history are also explored through fun and interactive activities and scenes. Through self-reflection and performance evaluation, students will gain an appreciation for the art of public performance and its importance to our culture. Acting 12 is designed to introduce students to the art of public performance. Students will gain confidence by performing original scenes for an audience of their peers. Through exploring a variety of performance styles such as pantomime, improvisation students will learn how to create scenes and original characters. As beginning performers, they will also learn how to give and receive constructive criticism. **Further paths:** Visual Arts, Instrumental, Choral Singing, Theatre Production. **Pre-requisites:** Drama 11.

12 年级表演课是一个高级表演课。这门课的重点是原创戏剧作品的创作。学生将积极参与剧本创作、舞台设计、导演和表演。通过探索戏剧创作的各个方面，学生将制作并表演原创戏剧作品。学生还将学习全球戏剧表演风格。本课程将在为受邀观众进行的公开表演中达到高潮。学生将在戏剧 10 和戏剧 11 的基础上发展表演技能。学生将表演各种原创和剧本中的场景。戏剧结构和戏剧历史也将通过有趣的互动活动和场景进行探讨。通过自我反思和表演评估，学生将获得对公共表演艺术及其对我们文化重要性的欣赏。12 年级表演旨在向学生介绍公开表演的艺术。学生将通过为同龄人的观众表演原创场景获得自信。通过探索各种表演风格，如哑剧、即兴表演，学生将学习如何创造场景和原创角色。作为初级表演者，他们还将学习如何给予和接受建设性的批评。**下一步：**视觉艺术、器乐、合唱、戏剧制作。**先修课程：**11 年级戏剧课程。

### **Name: Film Studies 12**

### **12 年级电影学**

**Code: XFILM 12**

**REQUIRED: No**

**Credit: 1 credit**

**Group 23**

**Description:** This course is a Board Approved Elective in the MLWSP and will be available on some campuses where suitable teachers and students are available. Film Studies 12 is a course for students who want to learn about analyzing and making films. Students will use the skills that they've learned in their English courses and apply them to the study of film. Students will apply what they've learned about making films by making their own short films at the end of the course.

本课程是委员会批准的 MLWSP 选修课，将在一些有合适教师和学生的校区开设。12 年级电影研究是一门为想要学习分析及制作电影的学生提供的一门课程。学生将把他们在英语课程中学习到的技能应用到电影研究中。在课程最后，学生将用他们学习到的电影制作知识来制作自己的短片。

### **Name: Theatre Production 12**

### **12 年级戏剧制作**

**Code: VTHEA 12**

**REQUIRED: No**

**Credit: 1 credit**

**Group 23**

**Description** Theatre Production 12 is a further exploration of Theatre Production 11 and of the world, the human condition, and human issues. As a collaborative art, theatre uses creativity and imagination to examine, portray, and reflect on historical and contemporary culture, society, and individuals. Theatre represents the time and place of its origins. The creations of theatre artists come from perceptions of nature, relationships and interactions with others, and the artists' inner selves. Combining words, voice, movement, and visual elements to express meaning, theatre provides an opportunity to expose and explore important aspects of life, and in doing so, promotes sensitivity to and deep understandings of others' points of view (California, Department of Education, 2). Theatre Production is an optical microscope under which all partakers observe the realisms and opportunities of life. The fictional world shaped in theatre, although it may look like authenticity, necessitates an agreed upon deferral of skepticism of all partaking, to ensure students can investigate human settings and passions. One does not need to physically endure a conflict or experience to investigate and explore circumstances, conflict, action, response, and emotion and thereby gain understanding and insight. Theatre as an art form solicits a deep study of human behavior, words, action, and reaction. Theatre Production develops lifelong creative, empathetic, and artistically literate individuals. **Further paths:** Visual Arts, Acting, Drama. **Pre-requisites:** Theatre Production 11.

12 年级戏剧制作是对 11 年级戏剧制作和对世界、人类状况和人类问题的进一步探索。作为一种合作艺术，戏剧使用创造力和想象力来检查、描绘和反思历史和当代文化、社会和个人。戏剧代表了其起源的时间和地点。戏剧艺术家的创作来自于对自然的感知，与他人的关系和互动，以及艺术家的内在自我。结合语言、声音、动作和视觉元素来表达意义，戏剧提供了一个暴露和探索生活重要方面的机会，并在此过程中促进对他人观点的敏感性和深刻理解（加州，教育部，2）。戏剧制作就像是一个光学显微镜，所有参与者都在其中观察生活的真实性和机会。戏剧中塑造的虚构世界，虽然看起来很真实，但需要所有参与者都同意推迟怀疑，以确保学生能够调查人类环境和激情。一个人不需要实际忍受冲突或经历来调查和探索环境、冲突、行动、反应和情感，从而获得理解和洞察力。戏剧作为一种艺术形式，要求对人类的

行为、语言、行动和反应进行深入研究。戏剧制作培养终身的创造力、同情心和艺术素养的人。下一步：视觉艺术，舞蹈，戏剧。先修课程：11 年级戏剧制作。

## Music 音乐



### Name: Music 10: Choral

### 10年级音乐-合唱

Code: VMCHO 10

REQUIRED: Electives 10

Credit: 0.5 credits

Group 15

**Description:** Music 10: Choral is a performance-based course that provides students an opportunity to develop the required knowledge, skills, and attitudes needed to perform within a choral ensemble. This course covers basic to intermediate musical terminology, vocal techniques, musical theory, sight singing, performance practices, musical analytical skills and the historical and cultural impact of music from around the world.

10 年级音乐：合唱是一门以表演为基础的课程，为学生提供培养合唱团表演所需的知识、技能和态度的机会。本课程涵盖基础至中级音乐术语、声乐技巧、音乐理论、视唱、表演实践、音乐分析技能以及世界各地音乐的历史和文化影响。

### Name: Music 10: Instrumental

### 10年级音乐-乐器

Code: VMINS 10

REQUIRED: Electives 10

Credit: 0.5 credits

Group 15

**Description:** Music 10: Instrumental is a performance-based course that provides students an opportunity to develop the required knowledge, skills, and attitudes needed to perform within an instrumental ensemble. This course covers basic to intermediate musical terminology, instrumental techniques, musical theory, sight playing, performance practices, musical analytical skills and the historical and cultural impact of music from around the world.

10 年级音乐：器乐是一门以表演为基础的课程，旨在培养学生在器乐合奏中表演所需的知识、技能和态度。本课程涵盖基础至中级音乐术语、器乐技巧、音乐理论、视觉演奏、表演实践、音乐分析技能以及世界各地音乐的历史和文化影响。

### Name: Choral Music 11

### 11年级合唱音乐

Code: VCHOR 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Choral Music 11 is a performance-based course that provides students with the opportunity to build on and further develop their knowledge, skills, and performances from Choral Music 10. This course covers basic to intermediate to advanced musical terminology, vocal techniques, musical theory, sight singing, performance practices, musical analytical skills and the historical and cultural impact of music from around the world. As musicians, you will grow your leadership skills while honing in on your vocal and performance development.

高二合唱音乐课该课程以表演为主，以 10 年级合唱音乐课习得的知识技能和表演为基础，进行深入拓展。该课程涵盖了基本，中级和高级的音乐术语，声乐技巧，乐理知识，读谱，表演实践，音乐分析技能和音乐对世界各地文化影响。作为音乐家，在训练声乐的同时，领导力和表演能力也会得到提高

### Name: Instrumental Music 11

### 11年级乐器音乐

Code: VINST 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Instrumental Music 11 covers intermediate to advanced musical terminology, instrument techniques, musical theory, sight reading, performance practices, musical analytical skills and the historical and cultural impact of music from around the world. This course is performance-based and builds on the skills developed in MLWSC's Instrumental Music 10. Within Instrumental Music 11, students are given the opportunity to continue to develop the required knowledge, skills, and attitudes needed to perform within a musical ensemble. Students will be immersed into a performance setting to analyze, interpret, and perform repertoire from all around the world and to examine different genres and stylistic features of music. Students will work in an ensemble setting that promotes and requires cooperation, blend, and an understanding of one's role in the ensemble and its musical environment. Instrumental Music gives students an opportunity to ensure a lifelong passion with music.

高二器乐课该课程涵盖的知识点：中高级音乐术语，乐器技巧，乐理，读谱，表演，音乐分析技巧和音乐对世界各地文化的影响。该课程以表演为主，以枫叶世界课程中的 10 年级器乐课习得的技能为基础。在课堂上，学生有机会深入拓展知识技能，了解音乐合奏的态度。学生将专注于分析，解读并表演世界各地的节目，分辨音乐不同类型和风格特征。学生将参与合奏，增强团队协作，协调能力，理解在合奏和音乐环境中扮演的角色。器乐课能为学生提供机会，让音乐成为学生一生的爱好。

## Name: Choral Music 12

## 12年级音乐合唱

Code: VCHOR 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Choral Music 12 covers advanced musical terminology, vocal techniques, musical theory, performance practices, musical analytical skills, and the historical and cultural impact of music from around the world. Choral Music 12 also provides students with an opportunity to learn how to incorporate music in their life beyond their studies at Maple Leaf. Choral Music 12 is a performance-based course that provides students with the opportunity to express themselves through music while developing their musical knowledge, skills, and attitudes gained from Choral Music 11. Students will perform music in various ensemble settings and genres with emphasis on proper pronunciation, diction, and accurate phonetic usage. Choral Music 12 offers students an opportunity look deeper into their own identity to express themselves within the classroom community. Students will work in various ensemble settings that promote and require cooperation, blend, and an understanding of one's role in the ensemble and its musical environment. Choral Music 12 gives students an opportunity develop a lifelong passion with music. **Further paths:** Instrumental Music 12, post-secondary path in music, development of a lifelong passion for music. **Pre-requisites:** Choral Music 11, and/or approval by school administration.

12 年级合唱音乐涵盖了高级音乐术语、发声技巧、音乐理论、表演实践、音乐分析技能，以及世界各地音乐的历史和文化影响。合唱音乐 12 也为学生提供了一个机会，学习如何将音乐融入他们在枫叶学习之外的生活。枫叶学校世界课程 12 年级合唱音乐是一门以表演为基础的课程，为学生提供通过音乐表达自己的机会，同时发展他们从合唱音乐 11 中获得的音乐知识、技能和态度。学生将在不同的合奏环境和流派中表演音乐，并强调正确的发音、口型和准确的语音使用。合唱音乐 12 为学生提供了一个深入了解自己身份的机会，在课堂上表达自己。学生将在各种合奏环境中工作，促进并要求合作、融合，以及了解自己在合奏和音乐环境中的角色。合唱音乐 12 让学生有机会发展对音乐的终生热情。**下一步：**12 年级器乐，大专或大学的音乐发展道路，发展对音乐的终生热情。**先修课程：**11 年级合唱音乐和/或者由学校行政部门批准的课程。

## Name: Instrumental Music 12

## 12年级器乐

Code: VINST 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Instrumental Music 12 covers advanced musical terminology, instrumental techniques, musical theory, performance practices, musical analytical skills, and the historical and cultural impact of music from around the world. Instrumental Music 12 also provides students with an opportunity to learn how to incorporate music in their life beyond their studies at Maple Leaf. Instrumental Music 12 is a performance-based course that provides students with the opportunity to express themselves through music and their instrument while developing their musical knowledge, skills, and attitudes gained from Instrumental Music 11. Students will perform music in various ensemble settings and musical genres with emphasis on developing proper technique, gestural vocabulary, and their own personal voice. Instrumental Music 12 offers students an opportunity look deeper into their own identity to express themselves within the classroom community. Students will work in various ensemble settings that promote and require cooperation, blend, and an understanding of one's role in the ensemble and its musical environment. Instrumental Music 12 gives students an opportunity develop a lifelong passion with music. **Further paths:** Choral Music 12, post-secondary path in music, development of a lifelong passion for music. **Pre-requisites:** Instrumental Music 11, and/or approval from school administration.

枫叶学校世界课程 12 年级乐器音乐涵盖了高级音乐术语，乐器技术，音乐理论，表演实践，音乐分析技能，以及世界各地的音乐的历史和文化影响。器乐 12 还为学生提供了一个机会，学习如何将音乐融入他们在枫叶学习之外的生活。12 年级乐器音乐是一门以表演为基础的课程，为学生提供通过音乐和他们的乐器来表达自己的机会，同时发展他们从器乐 11 获得的音乐知识、技能和态度。学生将在各种合奏环境和音乐流派中表演音乐，重点是发展正确的技术、手势词汇和自己的个人声音。器乐 12 为学生提供了一个深入了解自己身份的机会，在课堂上表达自己。学生将在各种合奏环境中工作，促进并要求合作、融合，以及了解自己在合奏和音乐环境中的角色。器乐 12 让学生有机会发展对音乐的终生热情。**下一步：**12 年级合唱音乐，大专或大学的音乐发展道路，发展对音乐的终生热情。**先修课程：**11 年级器乐，和/或学校管理层的批准的课程



**Name: Computer Science 10****10计算机课程****Code:** VITEC 10**REQUIRED:** Electives 10**Credit:** 0.5 credits**Group 15**

**Description:** Computer Studies 10 introduces students to 21<sup>st</sup> century digital citizenship. Students will learn essential computer skills for participating in the digital world, as well as the appropriate responsibilities and attitudes that are required of digital citizens. Ideas such as technology as a communication medium and as a tool for tackling complex tasks will be explored.

10 计算机课程本课程旨在向学生介绍如何成为 21 世纪的数字公民。学生将学习参与数字世界所必需的计算机技能，以及成为数字公民所需的责任和态度。课程还将探讨如何运用技术作为交流媒介和处理复杂任务的工具等。

**Name: Computer Science 11****11年级计算机科学****Code:** VCSCI 11**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** Computer Science 11 is an introductory course to programming and will focus on the methodology and basics of computer science and reasoning behind theory and practice. This course is designed as a general introduction to the rapidly expanding field of computer science. Through the use of the Visual Basic programming language, students will perform the basics of computer programming including methodologies, structures, and user interfaces, as well as more advanced programming concepts like searching, sorting, and object-oriented programming. This course is designed for students seeking to further develop their computer skills and requires good math skills. Students learn history, theory, evolution of computers and how they affect our world, logic, algorithm, debugging, design, and analysis through language. More important than the language though is the understanding of programming constructs such as data types, control statements, arrays and classes, and object-oriented programming concepts.

11 年级计算机科学是一门编程的入门课程，将侧重于计算机科学的方法论和基础知识，以及理论和实践背后的推理。本课程通过简单介绍进而快速了解计算机科学领域。通过使用 Visual Basic 程序设计语言，学生将学习计算机程序设计的基础知识，包括方法论、结构、用户界面，以及更高级的程序设计概念，如搜索、排序和面向对象的程序设计。本课程是为进一步研究计算机技能和提高数学技能的学生而设计的。学生通过语言学习逻辑、算法、调试、设计和分析等方式学习计算机的历史、理论、进化以及它们如何影响我们的世界。但是，比语言更重要的是理解编程构造，如数据类型、控制语句、数组和类，以及面向对象编程概念。

**Name: Digital Media 11****11年级数字媒体****Code:** VDIGM 11**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** In Digital Media 11 students apply the elements and principles of design to their original digital projects. Using the design cycle, students will plan, create, and edit pixel-based (raster) art, documentary films, and more. Through a project-based approach students will learn new software design fundamentals, raster editing, photojournalism and documentary filmmaking, and independent media design.

在高二数字媒体课程中，学生们将设计的元素和原则应用到他们的原创数字项目中。运用设计周期，学生将设计、创建和编辑基于像素(光栅)的艺术、纪录片等。通过以项目为基础的教学方式，学生将学习新的软件设计基础，栅格编辑，新闻摄影和纪录片制作，以及独立媒体设计。

**Name: Computer Science 12****12年级计算机科学****Code:** VCSCI 12**REQUIRED:** No**Credit:** 1 credit**Group 23**

**Description:** Computer Science 12 will provide a comprehensive introduction to the dynamic field of information technology and computer science to high school students. The course is designed to provide students with an overall perspective of the significant branches of computer science. Students will learn about computer architecture and organization, problem-solving with computers, programming and data structures, software engineering, and computer networks, and concluding with trends

and career opportunities in their field of computer science. This course is uniquely designed to facilitate differentiation across campuses in two ways after midterms. First, teachers may choose between Units 4: Programming and Data Structures or Unit 4: Software Engineering and Networking. Additionally, in Unit 4: Programming and Data Structures, the teacher may introduce students to one of three popular programming languages (Java, C#, C++) depending on student interest and teacher skillset. Embedded in this course are **digital citizenship**, **academic integrity**, and **social and emotional learning** elements that are critical for students to develop as they transition from secondary school to their post-secondary studies. This course is designed for students curious about computer science or related disciplines. It provides the opportunity to acquire necessary knowledge, skills, and attitudes in preparation for further studies in computer science and the world of work. **Further paths:** Students may use this course as gateway knowledge for post-secondary studies in Business and Computer Science. Students may choose to write the AP Computer Science: Principles exam. **Pre-requisites:** Computer Science 11 recommended.

12 年级计算机科学将向高中生全面介绍信息技术和计算机科学这一充满活力的领域。该课程旨在为学生提供关于计算机科学重要分支的整体视角。学生将学习计算机结构和组织，用计算机解决问题，编程和数据结构，软件工程和计算机网络，最后是计算机科学领域的趋势和职业机会。本课程设计独特，在期中考试后以两种方式促进各校园的差异化。首先，教师可以选择第 4 单元：编程和数据结构或第 4 单元：软件工程和网络。此外，在第四单元：编程和数据结构中，教师可以根据学生的兴趣和教师的技能，向学生介绍三种流行的编程语言（Java、C#、C++）之一。在这门课程中，嵌入了数字公民、学术诚信以及社会和情感学习元素，这些元素对学生从中学过渡到中学后的学习至关重要。本课程是为对计算机科学或相关学科感到好奇的学生设计的。它提供了获得相关知识、技能和态度的机会，为进一步学习计算机科学和工作世界做准备。**下一步：**学生可将此课程作为大学学习商业、计算机科学的入门知识。学生可以选择参加 AP 计算机科学：原理考试。**先修课程：**建议 11 年级计算机科学。

## Name: Digital Media 12

## 12 年级数字媒体

Code: VDIGM 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** In Digital Media 12, students will learn and apply the elements and principles of design. Each unit includes many project-based learning assessments for students will design, create, reflect, and revise—a process we call the “Design Cycle.” This course emphasizes peer-to-peer learning: Students will learn new industry-standard software together, present tutorials to each other, and collaborate on group projects. There are four recommended units outlined in the course: design fundamentals review, vector editing, digital marketing, and independent media design. The main goal of this course is to teach the big ideas of design and its impact on our daily lives. Students will finish Digital Media 12 with new and honed 21<sup>st</sup> Century Skills, including some ability to use vector-based software. **Further paths:** If students wish to continue their applied design and technologies education after Digital Media 12, they are encouraged to take Computer Science 12. **Pre-requisites:** Digital Media 11 (recommended).

在 12 年级数字媒体课中学生将学习和应用设计的元素和原则。每个单元都包括许多基于项目的学习评估，学生将设计、创造、反思和复习--我们称之为“设计周期”的过程。本课程强调同伴间的学习。学生们将一起学习新的行业标准软件，相互介绍教程，并在小组项目上进行合作。课程中列出了四个推荐单元：设计基础知识回顾、矢量编辑、数字营销和独立媒体设计。这门课程的主要目标是教授设计的大概念以及它对我们日常生活的影响。学生在完成 12 年级数字媒体课程时，将掌握新的和经过磨练的 21 世纪技能，包括使用基于矢量软件的一些能力。**下一步：**如果学生希望在 12 年级数字媒体之后继续他们的应用设计和技术教育，我们鼓励他们参加 12 年级计算机科学。**先修课程：**建议 11 年级数字媒体。

## Hospitality Education

### 服务类教育



## Name: Foods & Nutrition 12

## 12 年级食品与营养

Code: FOOD 12

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Foods and Nutrition 12 will build on the skills developed in Foods and Nutrition 11. Students will be exposed to a wide range of cultures through food both through cooking and in class research. Students will have the opportunity to further develop their culinary skills as they prepare a variety of foods using a range of techniques and approaches. Safety within the kitchen will be an important component of the course. This course will look at how cultural importance of food and how different societies interact with their food. It will consider similarities and differences between staple foods around the world. Throughout the course students will prepare and try a wide range of foods to help them to develop a more global palate and

understanding of food. **Further paths:** Culinary school, Hospitality and Tourism, Anyone interested in travel and wanting to learn more about the world. **Pre-requisites:** Foods and Nutrition 11 recommended.

12 年级食品与营养将建立在 11 年级食品与营养的技能基础上。学生将通过烹饪和课堂研究，接触到广泛的文化。学生将有机会进一步发展他们的烹饪技能，使用一系列的技术和方法准备各种食物。厨房内的安全将是该课程的一个重要组成部分。本课程将研究食物的文化重要性，以及不同社会如何与他们的食物互动。它将考虑世界各地主食之间的相似性和差异。在整个课程中，学生将准备和尝试各种食物，以帮助他们培养更多的全球味觉和对食物的理解。**下一步：**烹饪学校，酒店和旅游，任何对旅行感兴趣和想了解更多世界的人。建议先上 11 年级食品与营养。

## Business 商业



### Name: Accounting 11

### 11年级会计学

Code: VACCT 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** Accounting 11 introduces students to the profession of Accounting and the world of business through the concepts of Accounting, Marketing, Business Management, Finance, Investing, Self-employment, Personal Finances, and Home Management. Students will explore the possible career opportunities in the world of business that are made accessible through accounting and learn techniques and skills based on Generally Accepted Accounting Principles.

11 年级会计学通过会计、市场营销、企业管理、金融、投资、个体经营、个人财务和家庭管理等概念向学生介绍会计专业和商业世界。学生将基于公认的会计原则技能去探索在商业世界中可能的职业机会。

### Name: Economics 11

### 11年级经济学

Code: XECON 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** This course is a Board Approved Elective in the MLWSP and will be available on some campuses where suitable teachers and students are available. Economics 11 is an introductory course in economic theories and principles. This course aims to give you an engaging look at the basic Macro and Micro operations of a modern day Economy. Using the textbook "Economics" by Bamford and Grant we will focus on the basic Economic problem of scarcity and explore how it drives many other aspects of Economic theory from supply and demand analysis to Inflation. The course will explore real world Economic issues and link the theory to case study analysis.

这门课程是委员会批准的 MLWSP 选修课，并将在一些有合适教师和学生的校区开设。11 年级经济学是一门经济理论和原则的入门课程。本课程旨在让你对现代经济的基本宏观和微观运作有一个深入的了解。通过使用 Bamford 和 Grant 的 "经济学" 教科书，我们将重点关注稀缺性这一基本经济问题，并探讨它是如何驱动经济理论的许多其他方面的，从供需分析到通货膨胀。该课程将探讨现实世界的经济问题，并将理论与案例研究分析联系起来。

### Name: Marketing & E-commerce 11

### 11年级市场营销和电子商务

Code: VMRKT 11

REQUIRED: No

Credit: 1 credit

Group 23

**Description:** This course will introduce students to fundamental concepts and strategies of marketing and provide practical opportunities to apply theory into practice. Early on in the course each student will create a unique idea for a product or service, then, the units of study that follow will guide the development of their product/service and inform their future business decisions. The units are as follows: Creating a Product/Service with a Marketing Mix and Target Market, Gathering Consumer Data, Consumer Behavior and Neuromarketing, The Ethics of Marketing, Social Media Marketing and Online Businesses, and Careers in Marketing.

该课程向学生介绍市场学的基本概念和策略，并为学生提供实际应用的实践机会。课程初期，每个学生会设想出一个独特的产品或服务理念，之后的课程将引导学生发展完善他们的产品或服务，使他们了解未来的商业决策。课程分为以下单元：提出带有市场组合和目标市场的产品/服务设想，整合消费者数据，消费者行为和神经营销学数据，营销伦理学，社交媒体营销，网上交易数据，和市场营销领域就业的数据。

**Name: Accounting 12****12年级会计学****Code: VACCT 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**

**Description:** Accounting 12 builds on knowledge and skills acquired through Accounting 11. Students will learn how accounting is necessary and used in all areas of business: internally, for checking and reporting; managerially, for the purposes of running a business; and financially, for understanding profitability. The student who finishes Accounting 12 will be unafraid of delving deeper into business administration and the daily in-and-outs of managing funds, whether they are doing so for a sole proprietorship, partnership, or corporation. Students will reconcile their understanding of Generally Accepted Accounting Principles with International Financial Reporting Standards. They will learn to report, record, and analyze real-life events in accounting terms and numbers. Students may also make greater use of simple accounting software such as application of Excel or use of QuickBooks. **Further paths:** University studies in business, economics, other business-oriented field.

12 年级会计是建立在 11 年级会计中所获得的知识和技能的基础上。学生将学习到会计是如何在商业的各个领域被需要和使用的：在内部，用于检查和报告；在管理上，用于经营企业；在财务上，用于了解盈利能力。完成会计 12 课程的学生将不惧怕深入研究商业管理和资金管理的日常工作，无论他们是为独资企业、合伙企业还是公司这样做。学生将把他们对公认的会计原则的理解与国际财务报告标准相协调。他们将学会用会计术语和数字报告、记录和分析现实生活中的事件。学生还可以更多地使用简单的会计软件，如应用 Excel 或使用 QuickBooks。下一步：大学学习商业、经济学、其他商业导向领域。

**Name: Marketing & E-commerce 12****11年级市场营销和电子商务****Code: VMRKT 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**

**Description:** Marketing and eCommerce 12 is a course that studies the marketing mix (product, price, place, and promotion), target markets, marketing in our everyday lives, e-commerce, and issues and trends in marketing. Students will move through foundational elements of marketing to examine the whole process of how products are made and sold to different audiences. They will then examine how to target certain groups, identify how marketing affects their own lives, how marketing is regulated by the government, and how online commerce presents different sets of benefits and challenges. The aim of the course is to give students both theoretical and practical knowledge of marketing and thus is heavily project-based. **Further paths:** University studies in business, economics, other business-oriented field.

12 年级市场营销与电子商务是一门探究市场组合（产品、价格、渠道和促销）、目标市场、我们日常生活中的营销、电子商务以及市场问题和趋势的课程。学生将通过市场营销的基本要素来探讨整个产品如何生产和销售给不同的受众的过程。然后，他们将研究如何定位特定的群体，识别营销如何影响他们自己的生活，政府如何监管营销，以及在线商务如何呈现不同的利益和挑战。该课程的目的是给学生提供理论和实践方面的市场营销知识，并且重点基于项目。进一步的学习方向：商业、经济学、其他商业相关领域的大学学习。

**Name: AP Macroeconomics****AP宏观经济学****Code: APMACR 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**

**Description:** AP Macroeconomics is an introductory college-level macroeconomics course. Students cultivate their understanding of the principles that apply to an economic system as a whole by using principles and models to describe economic situations and predict and explain outcomes with graphs, charts, and data as they explore concepts like economic measurements, markets, macroeconomic models, and macroeconomic policies. Students may choose whether or not they wish to take the AP College Board Exam for this course in May/June which may allow the course to count as university credits. Recommended pre-requisite: 70% in English 11-2 and 90% in World History & Geography 11.

AP 宏观经济学是一门大学水平的宏观经济学入门课程。学生在探索经济计量、市场、宏观经济模型和宏观经济政策等概念时，通过使用原理和模型来描述经济状况，并用图表和数据预测和解释结果，从而培养他们对适用于整个经济系统的原理的理解。学生可以选择是否希望参加 5 月/6 月的 AP 学院理事会考试，这可能使该课程被计入大学学分。先决条件是学生的 11 年级英语-2 和 11 年历史和地理的成绩均达到 70 分。

**Name: Economics 12****12年级经济学****Code: VECON 12****REQUIRED: No****Credit: 1 credit****Group 23**



**Description:** Economics 12 is a course that studies the social science of trade. We will explore the basic principles of economics, study how markets work and apply an economical understanding to different global topics such as poverty, natural resource supplies and business. Students will move through foundational elements of economics, to examining how markets work. They will then examine how markets work with government interference for the greater good (in other terms, welfare), and then conclude their studies with the understanding the economics of the public sector. The aim of the course is to give students both a micro- and macro-perspective of economics: how our individual choices lead to predictable patterns in economy, and how government actions can affect economic growth and stability. **Further paths:** University programs in business, accounting, etc. **Pre-requisites:** N/A.

12 年级经济学是一门研究贸易社会科学的课程。我们将探索经济学的基本原理，研究市场如何运作，并将对经济的理解应用于不同的全球主题，如贫困、自然资源供应和商业。学生们将通过经济学的基本要素，研究市场如何运作。然后，他们将研究市场如何在政府的干预下为更大的利益而运作（换句话说，就是福利），然后以了解公共部门的经济学来结束他们的学习。该课程的目的是为学生提供经济学的微观和宏观视角：我们的个人选择如何导致经济的可预测模式，以及政府行为如何影响经济增长和稳定。**下一步：** 大学的商业、会计等课程。**先修课程：** 没有。

## Chinese as a Second Language 对外汉语课程



### Name: Chinese Language and Culture 10 -1

### 10 年级汉语语言与文化-1

**Code:** CCLCA 10

**REQUIRED: Mandarin 10**

**Credit:** 1 credit

**Group 16**

**Description:** G10 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture, expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages.

10 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

### Name: Chinese Language and Culture 10 -2

### 10 年级汉语语言与文化-2

**Code:** CCLCB 10

**REQUIRED: Chinese Social Studies 10**

**Credit:** 1 credit

**Group 17**

**Description:** G10 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture, and expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages.

10 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

### Name: Chinese Language and Culture 11 -1

### 11 年级汉语语言与文化-1

**Code:** CCLCA 11

**REQUIRED: Mandarin 11**

**Credit:** 1 credit

**Group 18**

**Description:** G11 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture,

expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages.

11 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

### **Name: Chinese Language and Culture 11 - 2**

### **11 年级汉语语言与文化-2**

**Code:** CCLCB 11

**REQUIRED: Chinese Social Studies 11**

**Credit:** 1 credit

**Group 19**

**Description:** G11 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture, expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages.

11 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

### **Name: AP Chinese Language and Culture 12**

### **12 年级 AP 汉语语言文化**

**Code:** APCLC 12

**REQUIRED: Mandarin 12**

**Credit:** 1 credit

**Group 20**

**Description:** AP Chinese Language and Culture is equivalent to an intermediate-level college course in Chinese. This course is only available for students whom Chinese is a foreign language. Students cultivate their understanding of Chinese language and culture by applying the interpersonal, interpretive, and presentational modes of communication in real-life situations as they explore concepts related to family and community, personal and public identity, beauty and aesthetics, science and technology, contemporary life, and global challenges. Students may choose whether or not they wish to take the AP College Board Exam for this course in May/June which may allow the course to count as university credits. Recommended pre-requisite: 73% in Chinese Language & Culture 11-1 and 11-2.

AP 中文语言与文化相当于一门中级大学中文课程。本课程仅适用于汉语为外语的学生。学生们在探索与家庭和社区、个人和公众身份、美与美学、科学和技术、当代生活、文化等相关的概念时，通过在现实生活中运用人际、解释和表达的交流方式，培养对中国语言和文化理解，以及全球挑战。学生可以选择是否希望参加 5 月/6 月的 AP 学院理事会考试，这可能使该课程被计入大学学分。先决条件是学生的 11 年级中文语言与文化-1 和中文语言与文化-2 的成绩均达到总成绩的 73%。

### **Name: Chinese Language and Culture 12 - 1**

### **12 年级汉语语言与文化-1**

**Code:** CCLCA 12

**REQUIRED: Mandarin 12**

**Credit:** 1 credit

**Group 20**

**Description:** G12 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture, expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages

12 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

### **Name: Chinese Language and Culture 12 - 2**

### **12 年级汉语语言与文化-2**

**Code:** CCLCB 11

**REQUIRED: Chinese Social Studies 12**

**Credit:** 1 credit

**Group 21**

**Description:** G11 Chinese Language and Culture is designed to develop students to use Chinese as a form of self-expression, communicate with purpose and confidence in Mandarin Chinese, explore a variety of Chinese-language texts from Chinese-

speaking communities, regionally and globally, appreciate the interconnectedness of language and culture, expand their understanding and appreciation of other cultures, deepen their understanding of their first language and their own cultural identity, understand the educational, travel, and career opportunities that learning an additional language offers, develop a lifelong appreciation of learning languages.

11 年级中国语言和文化旨在培养学生使用汉语去表达自己，自信与人交流，在讲中文的社区、地区和全球范围内研究中文文章，领会语言和文化间的内在联系，拓展对其他文化的理解和鉴赏，加深他们对母语和自身文化特征的理解，了解学习一门外语所带来的教育、旅行和职业发展机会，培养他们终身学习语言的能力。

## Mandarin (First Language)

### 语文（母语）



#### **Name: Mandarin 10**

#### **10 年级语文**

**Code:** CMAND 10

**REQUIRED:** Mandarin 10

**Credit:** 1 credit

**Group 16**

**Description:** Mandarin 10 is designed to develop good learning habits, reading abilities, written and oral expression skills and the ability to appreciate literature so as to have a deep understanding of Chinese culture. The focus of the course is to explore the effective ways and methods to study Chinese language and characters.

10 年级语文课程要达到的教学目标是培养学生良好的学习习惯，提升阅读能力，提高书面、口头表达能力，培养学生鉴赏文学作品的的能力，从而让学生对中国文化有更深理解。课程重点是探索最有效地学习中国语言文字的途径和方法。

#### **Name: Mandarin 11**

#### **11 年级语文**

**Code:** CMAND 11

**REQUIRED:** Mandarin 11

**Credit:** 1 credit

**Group 18**

**Description:** G11 Mandarin is designed to develop good learning habits, reading abilities, written and oral expression skills and the ability to appreciate literature so as to have a deep understanding of Chinese culture. The focus of the course is to develop students' ability to appreciate classical and modern Chinese and foreign literature.

11 年级语文课程要达成的教学目标就是培养良好的学习习惯，提升学生的阅读能力，提高书面、口头表达能力，培养鉴赏文学作品的的能力，形成丰厚的中国文化素养。11 年级语文学习的重点是培养学生鉴赏古今中外文学作品的的能力。

#### **Name: Mandarin 12**

#### **12 年级语文**

**Code:** CMAND 12

**REQUIRED:** Mandarin 12

**Credit:** 1 credit

**Group 20**

**Description:** G12 Mandarin is designed to develop good learning habits, reading abilities, written and oral expression skills and the ability to appreciate literature so as to have a deep understanding of Chinese culture. The focus of the course is to further develop students' understanding of Chinese culture and communication skills.

12 年级语文课程要达成的教学目标就是培养良好的学习习惯，提升学生的阅读能力，提高书面、口头表达能力，培养鉴赏文学作品的的能力，形成丰厚的中国文化素养。12 年级语文学习的重点是进一步丰富学生中华优秀传统文化积淀，提高语言交际水平。

## Chinese Social Studies

### 中方社会学课程



#### **Name: Chinese Geography 10**

#### **10 年级中方地理**

**Code:** CGEOG 10

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 10

**Credit:** - credit

**Group 17**



**Description:** This course adapts the latest knowledge of Earth Science, leading students to understand that it is the sophisticated balance between the Earth and its Universe environment that supports life and Eco-systems on the Earth. Once the balance is damaged, life and the Eco-system will be threatened. Based on the knowledge of the atmosphere, water, rocks and Eco-system cycles, we ask students to apply their knowledge to review and research the natural and human cultural heritage in China. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 10 FC for credit.

此课程以最新的地球科学知识为蓝本，引导学生了解用以维系生命与地球生态圈的地球与宇宙环境是一个复杂的平衡关系。一旦平衡被破坏，将威胁到地球生命与整个生态圈。基于对大气层、水、岩石、生态圈的了解，我们要求学生运用他们的知识去评估和调研中国自然与人类文化遗产。本课成绩将平均计入 10 年级中国人文学科 FC 学分中。

### **Name: Chinese History 10**

### **10年级中方历史**

**Code:** CHIST 10

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 10  
Group 17

**Credit:** - credit

**Description:** Through studying historical events, figures and historical phenomenon, the course is intended for students to respect profound Chinese and world history and culture, develop critical thinking and inclusive thinking of history, understand China's and the world's development process and laws, learn to understand the relationship between human, nature, society and oneself from a historical point of view, care about the history fate of Chinese and the world so as to become a responsible and decent citizen. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 10 FC for credit.

通过对历史事件、人物和纷繁历史现象的学习，培养学生对中国和世界深厚历史文化遗产的尊重与敬畏，帮助学生初步了解学习历史的批判性和包容性思考的科学方法，学习理解和探究中国与世界的发展进程与规律，学会从历史的角度去思考和理解人与自然、社会及自我的关系，关注中华民族乃至全人类的历史命运，促进学生成长为具有社会责任感和使命感的合格公民。本课成绩将平均计入 10 年级中国人文学科 FC 学分中。

### **Name: Chinese Humanities 10 FC**

### **10年级中方人文学科FC**

**Code:** CHUMA 10

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 10  
Group 17

**Credit:** 1 credit

**Description:** The grade for this course will be the average of final grades for Chinese Geography 10, Chinese History 10, and Chinese Politics 10.

本课成绩将是 10 年级中国地理，10 年级中国历史，10 年级中国政治期末成绩的平均分。

### **Name: Chinese Politics 10**

### **10年级中方政治**

**Code:** CPOLI 10

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 10  
Group 17

**Credit:** - credit

**Description:** The course will guide the students to observe and study the social and cultural phenomenon such as politics, economy, law, management and philosophy to develop their abilities to participate in modern economic and social life, to understand China's situation and the global change, to acquire basic concept of Chinese socialism theory, to build a correct view of the world, life and value. The course will be complementary to the school moral education for the accomplishment of the Maple Leaf educational mission. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 10 FC for credit.

此门课程旨在引导学生去观察、研究政治、经济、法律、管理和哲学方面的社会文化现象，以此来培养学生参与现代经济和社会生活的能力；了解中国现状和全球变化；掌握基础的中国社会主义理论；建立正确的世界观、人生观、价值观。此课程是作为对完成枫叶教育使命——德育教育的一种补充。本课成绩将平均计入 10 年级中国人文学科 FC 学分中。

### **Name: Chinese Arts 11**

### **11年级中方艺术**

**Code:** CCART 11

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 11  
Group 19

**Credit:** - credit

**Description:** The course focuses on enhancing students taste in art and develops their potential in music and fine arts. As a student-oriented course, the teaching process is an art practice for students to get involved and creative in learning the skill and knowledge of the arts. Students' confidence and team spirit will be reinforced. The various activities in this course will help students to comprehend the important role of music and the arts in cultural inheritance and appreciate the long history of national music and international music and art styles. The course plays an irreplaceable role in developing each student's talents and character. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 11 FC for credit.

此课程旨在提高学生的艺术品位、挖掘其在音乐和艺术方面的潜能。作为一门以学生为导向的课程，授课过程更注重让学生参与到艺术创作的练习中并掌握有关艺术的技巧和知识。加强学生的自信心和团队精神。课堂上的各种活动将会帮

助学生们全面了解音乐和艺术在文化遗产中的所扮演的重要角色，欣赏本国和世界音乐的悠久历史和艺术形式。此门课程对于开发学生天赋和性格起到不可或缺的作用。本课成绩将平均计入 11 年级中国人文学科 FC 学分中。

### Name: Chinese Arts 11 HC

### 11年级中方艺术HC

Code: CARTS 11 HC

REQUIRED: Chinese Social Studies 11

Credit: 0.5 credits

Group 23

**Description:** The course focuses on enhancing students taste in art and develops their potential in music and fine arts. As a student-oriented course, the teaching process is an art practice for students to get involved and creative in learning the skill and knowledge of the arts. Students' confidence and team spirit will be reinforced. The various activities in this course will help students to comprehend the important role of music and the arts in cultural inheritance and appreciate the long history of national music and international music and art styles. The course plays an irreplaceable role in developing each student's talents and character. This course is paired with Physical Education 11 HC for students requiring it for their Chinese Diploma.

此课程旨在提高学生的艺术品位、挖掘其在音乐和艺术方面的潜能。作为一门以学生为导向的课程，授课过程更注重让学生参与到艺术创作的练习中并掌握有关艺术的技巧和知识。加强学生的自信心和团队精神。课堂上的各种活动将会帮助学生们全面了解音乐和艺术在文化遗产中的所扮演的重要角色，欣赏本国和世界音乐的悠久历史和艺术形式。此门课程对于开发学生天赋和性格起到不可或缺的作用。本课与要获得中方文凭而必修的体育相匹配。

### Name: Chinese Geography 11

### 11年级中方地理

Code: CGEOG11

REQUIRED: Chinese Social Studies 11

Credit: - credits

Group 19

**Description:** Grade 11 Geography is to provide students opportunities to explore nature and love our motherland and mother earth. The topics include the evolution of the universe, sphere, earth as well as basic information about air, water, rock and ecosphere. A variety of activities will be organized to raise students' awareness of the pressing Chinese and global issues such as population, resources and environment so as to change the life style and production methods and achieve sustainable development. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 11 FC for credit.

通过对宇宙、天体和地球演化，特别是地球大气、水、岩石和生物圈基本知识的学习，引导学生探索自然的无穷奥秘，珍爱祖国的大好河山和人类生存的美好家园。通过开展多种多样的实践体验活动，引领学生关注日益严峻的人口、资源、环境等中国和全球发展问题，自觉参与转变生产和生活方式，建立可持续发展——生态文明的实际行动。本课成绩将平均计入 11 年级中国人文学科 FC 学分中。

### Name: Chinese History 11

### 11年级中方历史

Code: CHIST11

REQUIRED: Chinese Social Studies 11

Credit: - credits

Group 19

**Description:** Through studying historical events, figures and historical phenomenon, the course is intended for students to respect profound Chinese and world history and culture, develop critical thinking and inclusive thinking of history, understand China's and the world's development process and laws, learn to understand the relationship between human, nature, society and oneself from a historical point of view, care about the history fate of Chinese and the world so as to become a responsible and decent citizen. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 11 FC for credit.

此门课程旨在让学生们通过学习历史事件、人物、历史现象去尊重深厚的中国和世界文化历史；培养学生对历史的批判性思维和包容性思维；了解中国和世界的发展过程和法律；从历史的角度去了解人类、自然、社会与个人的关系；时刻关注中国以及世界的历史命运，成为一名有责任心、遵纪守法的好公民。本课成绩将平均计入 11 年级中国人文学科 FC 学分中。

### Name: Chinese Humanities 11 FC

### 11年级中方人文学科FC

Code: CHUMA 11

REQUIRED: Chinese Social Studies 11

Credit: 1 credit

Group 19

**Description:** The grade for this course will be the average of final grades for Chinese Art 11, Chinese Geography 11, Chinese History 11, and Chinese Politics 11.

本课成绩是 11 年级中国艺术，11 年级中国地理，11 年级中国历史和 11 年级中国政治期末成绩的平均分。

### Name: Chinese Politics 11

### 11年级中方政治

Code: CPOLI11

REQUIRED: Chinese Social Studies 11

**Credit:** - credits

### Group 19

**Description:** The course will guide the students to observe and study the social and cultural phenomenon such as politics, economy, law, management and philosophy to develop their abilities to participate in modern economic and social life, to understand China's situation and the global change, to acquire basic concept of Chinese socialism theory, to build a correct view of the world, life and value. The course will be complementary to the school moral education for the accomplishment of the Maple Leaf educational mission. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 11 FC for credit.

此门课程旨在引导学生去观察、研究政治、经济、法律、管理和哲学方面的社会文化现象，以此来培养学生参与现代经济和社会生活的能力；了解中国现状和全球变化；掌握基础的中国社会主义理论；建立正确的世界观、人生观、价值观。此课程是作为对完成枫叶教育使命——德育教育的一种补充。本课成绩将平均计入 11 年级中国人文学科 FC 学分中。

### Name: Chinese Geography 12

### 12年级中方地理

**Code:** CGEOG 12

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 12

**Credit:** - credits

### Group 21

**Description:** Grade 12 Geography is to provide students opportunities to explore nature and love our motherland and mother earth. The topics include the evolution of the universe, sphere, earth as well as basic information about air, water, rock and ecosphere. A variety of activities will be organized to raise students' awareness of the pressing Chinese and global issues such as population, resources and environment so as to change the life style and production methods and achieve sustainable development. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 12 FC for credit.

12 年级地理课是为学生提供探索自然的机会，热爱我们的祖国和地球母亲。主题包括宇宙、球体、地球的演变，以及有关空气、水、岩石和生态圈的基本信息。通过组织各种活动，提高学生对人口、资源和环境等中国和全球紧迫问题的认识，从而改变生活方式和生产方式，实现可持续发展。本课程的成绩将被平均计入 12 年级中国人文学科 FC 课程的学分。

### Name: Chinese History 12

### 12年级中方历史

**Code:** CHIST 12

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 12

**Credit:** - credit

### Group 21

**Description:** Through studying historical events, figures and historical phenomenon, the course is intended for students to respect profound Chinese and world history and culture, develop critical thinking and inclusive thinking of history, understand China's and the world's development process and laws, learn to understand the relationship between human, nature, society and oneself from a historical point of view, care about the history fate of Chinese and the world so as to become a responsible and decent citizen. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 12 FC for credit.

通过对历史事件、历史人物和历史现象的学习，使学生尊重博大精深的中国和世界历史文化，培养学生对历史的批判性思维和包容性思维，了解中国和世界的发展过程和规律，学会从历史的角度理解人与自然、社会和自身的关系，关心中国和世界的历史命运，从而成为一个负责任的正派公民。本课程的成绩将被平均计入 12 年级中国人文学科 FC 课程的学分。

### Name: Chinese Humanities 12 FC

### 12年级中方人文学科FC

**Code:** CHUMA 12

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 12

**Credit:** 1 credit

### Group 21

**Description:** The grade for this course will be the average of final grades for Chinese Geography 12, Chinese History 12, Chinese Politics 12, and Chinese Society & Art 12.

本课成绩是 12 年级中国地理，12 年级中国历史，12 年级中国政治和 12 年级中国社会与艺术期末成绩的平均分。

### Name: Chinese Politics 12

### 12年级中方政治

**Code:** CPOLI 12

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 12

**Credit:** - credits

### Group 21

**Description:** The course will guide the students to observe and study the social and cultural phenomenon such as politics, economy, law, management and philosophy to develop their abilities to participate in modern economic and social life, to understand China's situation and the global change, to acquire basic concept of Chinese socialism theory, to build a correct view of the world, life and value. The course will be complementary to the school moral education for the accomplishment of the Maple Leaf educational mission. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 12 FC for credit.

本课程将引导学生观察和研究政治、经济、法律、管理、哲学等社会文化现象，培养学生参与现代经济和社会生活的能力，了解中国国情和全球变化，获得中国社会主义理论的基本概念，树立正确的世界观、人生观和价值观。本课程将作为学校德育教育的补充，以完成枫叶的教育使命。本课程的成绩将被平均计入 12 中国人文科学 FC 的学分。

## Name: Chinese Society & Art 12

## 12 年级中方社会与艺术

**Code:** CSOCA 12

**REQUIRED:** Chinese Social Studies 12

**Credit:** - credits

**Group 21**

**Description:** The course will guide the students to observe and study the social and cultural phenomenon such as politics, economy, law, management and philosophy to develop their abilities to participate in modern economic and social life, to understand China's situation and the global change, to acquire basic concept of Chinese socialism theory, to build a correct view of the world, life and value. The course will be complementary to the school moral education for the accomplishment of the Maple Leaf educational mission. The grade of this course will be averaged into Chinese Humanities 12 FC for credit.

本课程将引导学生观察和研究政治、经济、法律、管理、哲学等社会文化现象，培养学生参与现代经济和社会生活的能力，了解中国国情和全球变化，获得中国社会主义理论的基本概念，树立正确的世界观、人生观和价值观。本课程将作为学校德育教育的补充，以完成枫叶的教育使命。本课程的成绩将被平均计入 12 年级中国人文科学 FC 的学分。

## Moral Education

## 领事课程



## Name: Moral Education FC

## 领事课FC

**Code:** GMLED 12

**REQUIRED:** Moral Education

**Credit:** 1 credit

**Group 22**

**Description:** The grade for this course will be the average of final grades for Moral Education 10, Moral Education 11, and Moral Education 12.

本课成绩是 10 年级领事课，11 年级领事课和 12 年级领事课期末成绩的平均分。

## Name: Moral Education 10

## 10 年级领事课

**Code:** ZMLED 10

**REQUIRED:** Moral Education

**Credit:** - credits

**Group 22**

**Description:** The teaching goal of Moral Education 10 in high school is to cultivate students to be Maple Leafers who are independent thinking, well-behaved, have an informed understanding, and a strong body and mind. Students work to obtain satisfactory academic results and enter suitable foreign universities. The focus of Moral Education is to help students integrate into Maple Leaf, set up a personal ideal, cultivate students' independence, and realize the transition from Middle School external discipline to High School self-discipline. The final grade of this course will be averaged into Moral Education FC for credit.

高中领事课程要达到的教学目标是围绕理想教育的主题，培养学生成为思维独立、行为规范、知情通达、身心强健的枫叶学子，规划好自己的人生，获得满意的学业成绩，进入合适的国外大学。高一年级领事课学习的重点是帮助学生融入枫叶，树立理想，培养学生独立的能力，实现由他律到自律的转型。本课成绩将平均计入年级领事课程 FC 学分中。

## Name: Moral Education 11

## 11 年级领事课

**Code:** ZMLED 11

**REQUIRED:** Moral Education

**Credit:** - credits

**Group 22**

**Description:** The teaching goal of Moral Education 11 in senior high school is to help students set up a personal ideal, form a correct outlook on life and the world, and develop an independent learning and living ability.

The Moral Education of the second year of high school should focus on the construction of the Zhou Enlai class to shape students' personality in an all-round way. Students will further strengthen and refine their university objectives and major direction, consolidate good learning and living habits, and establish their sense of social responsibility. The final grade of this course will be averaged into Moral Education FC for credit.

高中领事课程要达成的教学目标是帮助学生树立理想，形成正确的人生观和世界观，养成独立自主的学习生活能力。高二领事课要以周恩来班的建设和辐射为主，对学生进行全方位的人格塑造。进一步强化并细化大学目标、专业方向，巩固良好的学习、生活习惯，树立学生的社会责任感。本课成绩将平均计入年级领事课程 FC 学分中。

**Name: Moral Education 12**

**12年级领事课**

**Code: ZMLED 12**

**REQUIRED: Moral Education Group 22**

**Credit: - credits**

**Description:** Key words of Moral Education 12 are: sprint, language ability, application, and persistence. Students take out their best state and give the admission officers of the university a most satisfactory report through hard study. We will cultivate students' attitudes of gratitude and social responsibility. The final grade of this course will be averaged into Moral Education FC for credit.

高三年級領事課：关键词：冲刺，语言能力，申请和持之以恒。沉淀与发展，拿出自己最好的状态，给大学的招生官们一份自己最满意的成绩单，通过努力地学习与付出给自己的高中生活画上圆满的句号。培养学生的感恩心态和社会责任感。本课成绩将平均计入年级领事课程 FC 学分中

## Summer School 暑期班

Maple Leaf International School-Wuhan offers a variety of required courses during the summer months. These four-week courses will help students improve their English and academic abilities. Summer school courses are part of the World School programs and taught by certified teachers. Possible courses to be taught during the 2023 Summer school include World History and Geography 10, Science 10, World History and Geography 11, Biology 11, Chemistry 11, Physics 11, Pre-Calculus 11, Pre-Calculus 12 and Environmental Science 11. It is important to note that a course requires a minimum of 20 students.

武汉枫叶国际学校暑假期间提供一系列必修课程的学习机会。这些为期四周的课程将帮助学生提高英语和学术能力。暑期课程是世界学校课程的一部分，由认证教师授课。可能将在2023年暑期开设的课程包括10年级世界历史和地理、10年级科学、11年级世界历史和地理、11年级生物、11年级化学、11年级物理、11年级数学、12年级数学和11年级环境科学。开设一门课程需要至少有20名学生报名。

**\*\*Subject to change based on student enrollment requests and teacher availability\*\***

**\*\*课程将根据课程报名人数和教师而调整\*\***



## Student Support 学生支持

The Learning Center 学习中心

MLIS Wuhan has been operating a student support program called The Learning Center. This valuable program offers a variety of services and supports for students who struggle in their studies. This program encompasses many ways to help students succeed in their studies:

武汉枫叶国际学校一直开设帮扶学生的“学习中心”项目。这个重要的项目为那些在课程学习中遇到困难的学生提供了各种各样的服务与支持，用不同的方式帮助学生们取得学业成功，包括：

- Subject specific, in-block support delivered by specialist academic teachers  
由专业学科教师提供的专科课时辅导。



- Social and emotional support for those students who are struggling with their work-load, test anxiety and stress. 为学习压力大或有考试焦虑的学生提供社交和情感支持。



**After School Support** - The Learning Center is open daily after school from 4-5 PM for students to voluntarily come to get personal support from teachers with a variety of teaching backgrounds. Teachers are available to help students to learn course content, to study for tests, to complete research, to receive guidance for assignments, to complete missing work/tests, and to receive help with checking grammar for things such as university personal statements and English essays.

课后支持



学习中心每天放学后四点到五点开放，学生可以自愿前来，得到不同教学背景的老师个人支持。老师们可以帮助学生学习课程内容、备考、完成研究、接受作业指导、完成缺失的作业/考试，以及检查大学个人陈述和英语论文等方面的语法。

## English Library

**Mission Statement:** The Wuhan English Library strives to ensure that staff and students are critical thinkers, enthusiastic readers, skillful researchers, and effective and ethical users of information.

**Vision Statement:** The Wuhan English Library is an integral part of the school community and provides students and staff with the space, resources, and services they need to fully develop their abilities, interests, and creative talents, and to prepare them for their future academic endeavors.

Destiny Discover is our online book catalogue and ProQuest is an excellent research database for doing online research. If you have any questions about the Library or about how to access the online resources, please see Ms. Amy in the library.

## 英文图书馆

**使命：**武汉枫叶英文图书馆致力于打造师生成为批判性思维者、有激情的读者、技巧娴熟的研究者及有效率、有道德的信息使用者。

**愿景：**英文图书馆是学校社区不可缺少的一部分，为师生提供他们所需的空间、资源和服务来有效开发他们的能力、兴趣和创造性才能，并使他们为未来的学术活动做好准备。

Destiny Discover 是我们的线上图书库，提供了大量的优秀电子书籍供大家网上阅读，ProQuest 是进行网上研究工作的绝佳研究数据库。如果有关于图书馆或如何使用网上资源的任何相关问题，欢迎咨询英文图书管理员 Ms. Amy。

